

處蕃提要

貳

官

特別  
14  
A219  
2





門 114  
號 A219  
卷 2

305  
2

注意  
西鄉  
陸軍

處

蕃提要

卷之二

西鄉陸軍大輔、中將昇任宣旨並事務都督達

七年四月  
四日

一 大隈參議、事務局長官谷陸軍少將赤松海軍

少將、事務參軍達  
七年四月  
四日

一 臺灣蕃地事務局設置達  
七年四月  
五日

一 西鄉都督、勅旨三條  
七年四月  
五日

一 西鄉都督、特諭十款  
七年四月  
五日

一 蕃行加俸規則  
七年四月  
七日

蕃地事務局

一 柳原公使へ内勅三條 七年四月八日

一 生蕃進討ニ付逐次處分スへキ條件 月日未詳

一 西郷都督ヨリ征台軍卒へ達スル諭告 月日未詳

一 英公使ヨリ寺島外務卿へ兵隊臺灣へ出癸云

々来東 七年四月九日

一 寺島外務卿ヨリ英公使へ我官員等台湾社寮

へ癸遣云々復東 七年四月十日

一 魯公使ヨリ同國人民へ台湾一件ニ付布告書

七年四月十一日

一 台湾生蕃事務本支両局條約上申 七年四月十二日

一 英公使ヨリ寺島外務卿へ局外中立ノ趣意来

東 七年四月十三日

一 寺島外務卿ヨリ英公使へ清國我ヲ敵視スル

ノ筋ハ無之云々復東 七年四月十四日

一 英公使ヨリ寺島外務卿へ臺灣地方清國管轄

云々復東 七年四月十六日

一 第一号西郷都督へ往復文書体裁裁云々往東 七年

四月十六日

一 第一号大隈長官ヨリ西郷都督へ非常用金横

濱東洋銀行へ申付云々往東 七年四月十七日

一 橫濱へラルド新聞紙日本兵ヲホルモサニ遣ル云々抄譯

一 米公使ヨリ寺島外務卿へ新聞紙中日本征蕃ノ條款ニ付同國人民並船艦等使役禁制云々

來東 七年四月十八日

一 寺島外務卿米公使ト臺灣一件應接記 七年四月十八日

一 三條太政大臣ヨリ大隈長官へ米公使台灣一件異論云々覺書 七年四月十九日

一 三條太政大臣ヨリ大隈長官へ御雇米國人及

七 船艦差留云々往東 七年四月十九日

一 上野外務少輔米公使ト台灣一件應接記 七年四月十九日

一 第廿寺島外務卿ヨリ米公使へ清國ニ對シ敵意無之云々復東 七年四月十九日

一 第卅米公使ヨリ寺島外務卿へ李仙得外二名

台湾行差留云々來東 七年四月十九日

一 西郷都督一行へ事務會計官云々達 七年四月廿二日

一 李仙得長崎ヨリ米公使へ日本政府ノ命令ヲ

遵守云々復東 七年四月廿五日

一 都督本營ヨリ支局へ患者入院中給與概則云

々来東 廿七年四月廿七日

一 大隈長官長崎ニテ李仙得へ米公使異論有之

同人外二名共渡蕃差留云々往東 廿七年四月廿七日

一 第二李仙得ヨリ大隈長官へ米公使異論ハ政

府ト同公使両間ニ關係スル云々復東 廿七年四月二十

日八

一 米公使ヨリ在崎領事へ日本政府ノ命ヲ以テ

留置云々電信 廿七年四月廿九日

一 第三大隈長官長崎ニテ李仙得へ還京談議云

々往東 廿七年四月三十日

一 李仙得ヨリ西郷都督へ米公使難事ヲ引起セ

ルニ付処分ノ為メ東上云々往東 廿七年四月三十日



西曆... 大隈... 參議... 大隈... 重... 信... 陸軍少將... 干城... 海軍少將... 赤松... 則良... 仰付候事

大隈參議、長官外二名、參軍達

參議 大隈 重 信

台灣蕃地事務局長官被 仰付候事

明治七年四月五日

陸軍少將 谷 干城

海軍少將 赤松 則良

台灣蕃地事務參軍被 仰付候事

明治七年四月五日



大清光緒二十九年四月五日

臺灣地務局

事務局設置連

今般台灣蕃地外二付事務局被置候事

明治七年四月五日

西郷都督へ勅旨三條

台湾蕃地事務都督西郷従道

台湾蕃地処分ニ付汝従道ニ命シ事務都督タラ  
 シム凡ソ陸海軍務ヨリ賞罰等ノ事ニ至ルマテ  
 委スルニ全権ヲ以テス乃チ委任ノ條款ヲ遵奉  
 シ黽勉従事其レ能ク成功ヲ奏セヨ  
 一 我國人ヲ暴殺セシ罪ヲ問ヒ相當ノ処分ヲ行  
 フヘキ事  
 一 彼若其罪ニ服セサレハ臨機兵力ヲ以テ之ヲ  
 討スヘキ事

一尔後我國人ノ彼地方ニ至ル時土人ノ暴害ニ  
罹ラサル様能ク防制ノ方法ヲ立ツヘキ事

御名 御璽

奉勅 太政大臣三條実美

蕃地事務局

都督府印影

雛形

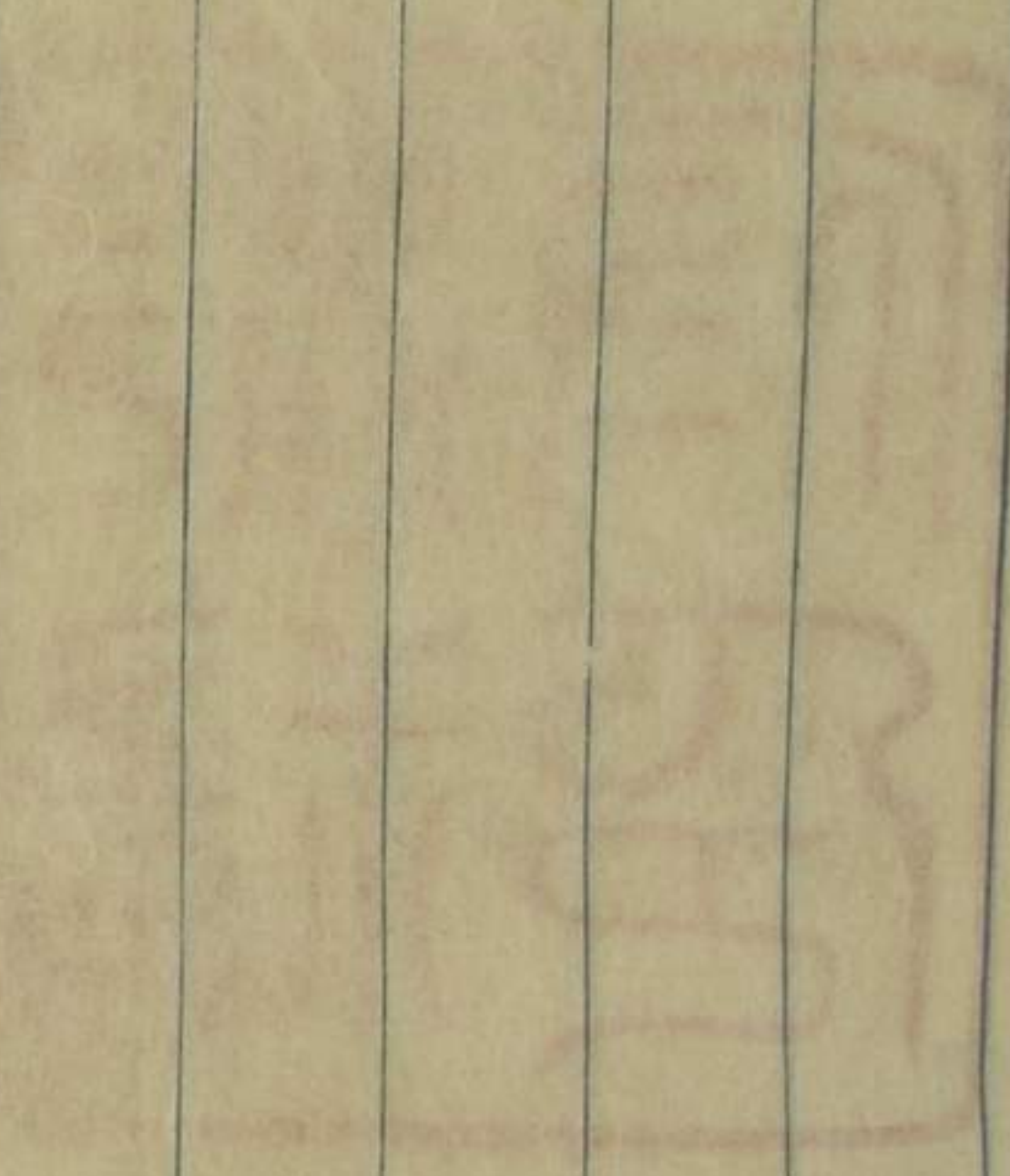
大



小



蕃地事務局



西郷都督へ特諭十款

特諭

台湾蕃地事務都督西郷従道

明治四年十一月我琉球ノ民漂流シ台湾ノ蕃地ニ至リ土人ノ為メニ刼殺セラレ、モノ五十四名又タ六年三月我小田縣下備中浅江郡ノ住民佐藤利八等四名漂流シテ又為ニ衣類器財ヲ掠奪セラレ其土人兇暴ヲ逞フスルヤ如此而シテ支那政府ノ管轄ニ属セス化外自肆ニ任ス若シ棄テ問ハスニハ後患何極ラニ今膺懲ヲ行フノ

意ハ彼野蛮ヲ化シテ我カ良民ヲ安スルニ在リ  
宜シク斯旨ヲ体シ左ノ條款ヲ遵守シ以テ從事  
スヘシ

第一款

一 第一著眼トスヘキハ土人ノ服従セル者ハ專  
ラ恩惠ヲ以テ之ヲ懐ケ終スルニアリト虽モ若  
シ抗敵シ服セサルニ於テハ兵威ヲ以テ之ヲ制  
壓スヘキ事

第二款

一 鎮定後ハ漸次ニ土人ヲ誘導開化セシメ竟ニ

其土人ト日本政府トノ間ニ有益ノ事業ヲ興起  
セシムルヲ以テ目的トナスヘシ  
但シ此場合ニ於テハ支那政府トノ關係及ヒ  
後來ノ利害等ヲ詳明ニシ上奏シテ命ヲ乞フ  
事ヘキ事

第三款

一 彼ノ地ニ手ヲ著クルニ方テハ支那人及ヒ他  
ノ外國人ノ妬猜ノ念ヲ引起シ我所屬ヲ妨ル  
無ラシムルニ注意スヘキ事

第四款

一若シ支那政府ヨリ異議ヲ起スルアレハ之ニ  
關係セス我北京在留ノ公使ヨリ恣接ニ及フヘ  
キ旨ヲ以テ答フヘキ事

第五款

一著手際ニ臨テ便宜支那人及ヒ他ノ外國人ヲ  
傭役スヘキ事

第六款

一一行役員中ニ於テ少シモ不和ヲ生セシムル  
事無キニ注意シ每事必ス協同商量セシムヘキ  
事

第七款

一李仙得ヲシテ輔翼タラシメハ其ノ考案ヲ諮  
ヒ且ツ土人ヲ懷服セシメ又支那地方官或ハ他  
ノ各國領事ニ對シテ恣接等ノ事ヲ掌ラシムヘ  
キ事

第八款

一支那管轄地ト犬牙錯雜スル処ハ能ク其經界  
ヲ明ニシ彼ヲシテ我ヨリ侵略スルノ嫌疑ヲ生  
セシムルヲ勿キニ注意スヘキ事

第九款

一此地ニ別ニ事務局ヲ開キ命令布告等總テ之ヨリ違スレハ凡ソ申請報告等一切本局ヲ經テ上奏スヘキ事

第十款

一諸費用ハ務テ簡約ニ從ヒ溢冗ノ弊ナカラシムルニ注意スヘキ事

右條款ノ外細事ハ專決シ大事ハ上奏シテ命ヲ乞フヘシ

明治七年四月五日

御名 御璽

奉勅 太政大臣三條実美

蕃行加俸規則 七年四月  
七日

第一條

今般出張ノ陸軍武官増給ハ少尉相當以上本給  
五分ノ三曹長相當以下本約四分ノ三ト定ム自  
餘ノ増加ハ一切之ヲ許サス  
但東京出立ノ日ヨリ帰京ノ日迄之ヲ給ス下  
條亦然リ

第二條

諸省文官ノ増給ハ總テ旅費定則ニ不拘十等以  
上ノ輩ハ總テ本給五分ノ二十一等以下等外吏



ニ至ルマテ總テ本給四分ノ二ト定ム

第三條

一切ノ文官並少尉相當以上ノ武官ハ總テ各本給一ヶ月半分ノ金額ヲ以テ一時支度料トシテ下賜スヘシ且又職工ハ金五圓小使ハ金四圓人夫ハ金三圓ノ支度料ヲ支給スヘシ

但出張後縱令年月ヲ經ルト魚トモ支度料ハ出癸ノ節一度ニ限り決テ再ヒ給スルヲ許サス

第四條

海軍官員軍艦ニ乗組艦中ノ常務ニ服スル輩増給ノ規則ハ明治六年八月該省伺濟ノ俸給制ニ照準シ支那近海出張ノ例規ニ依リ五分ノ一ヲ支給スヘシ

第五條

既ニ前條艦中常務ニ服スル輩ト魚ドモ便宜都督ノ命令ニヨリ陸地ニ上リ事務ヲ奉スルトキハ其ノ上陸ノ日ヨリ再ヒ軍艦ニ復歸スルマデノ間オヨビ軍艦ニ復歸セス他ノ雇船等ヲ以テ航渡スルトキハ總テ陸軍武官ト同一ノ支給ス

ベシ

第六條

海軍官員軍艦ニ乗組ト魚氏艦中ニ常務ナク彼地著岸ノ上ハ陸地ニ於テ其職ニ從事スル輩ハ當度ノ渡航ニ限り都テ外文武官同一ノ支給タルヘシ

第七條

海軍省艦中常務アル輩ヲ除ノ外事務都督以下諸文武官従者人夫等ニ至ル迄総テ東京出発ノ日ヨリ食費一日一人金二十錢ヲ以テ會計部ヨ

リ取賄フベシ外ニ自用雜品諸費ノ用トシテ一日一人金八錢ヲ目途トシ會計部ヨリ辨給スルヲ則トス

第八條

他ノ文武官軍艦ハ乗組ト魚トモ海軍省俸給制ニ照準セス各本官ノ支給タルヘシ

第九條

當度隨行ノ中都督ノ命令ニヨリ特ニ本朝ハ往復スルトキハ海陸旅費悉皆現實仕拂ノ高ヲ支給スベシ又當度隨行ノ外政府並事務局ノ命令

ヲ奉シ蓄地へ往来スルノ輩ハ此加俸規則ノ支  
度料増給ヲ賜リ外ニ海陸旅費悉皆現実仕拂ノ  
高ヲ支給シ蓄地滞在中ハ第七條ノ通り食費等  
支給スベシ

但往来旅行中ハ実費拂ノ故ヲ以テ第七條食  
費等ハ賜ラサルナリ

第十條

隊外下士官相當ノ者ハ本給一ヶ月半分ヲ支度  
料トシテ賜ルハシ  
右ノ通り相定候事

明治七年四月七日

柳原公使へ内勅三條

内勅

特命全權公使柳原前光

一明治四年十一月我琉球ノ民漂流シ台湾ノ蕃  
 地ニ至リ土人ニ刼殺セラル、者五十四名又六  
 年三月我小田縣下備中淺江郡ノ住民佐藤利八  
 等四名漂到シテ亦土人ノ為ニ衣類器財ヲ掠奪  
 セラル其暴ヲ為スヤ如此其土人蕃域ヲ分テ  
 ヲ負ヒ暴ヲ恣ニスルヤ久シ然レモ清國ノ政權  
 逮ハスメ其化外自肆ニ任セシハ近年米國政府

ノ所行ニ因テ微知シ且去年特命全權大使副島  
種臣ヲ清ニ遣シ換約ノ際曾テ此事ニ談シ及ホ  
シ該國大臣ノ所答ニ拠リテ証蹟判然タリ若シ  
棄テ問ハスニハ後患何ソ極ラン今脅懲ヲ行フ  
意ハ野蛮ヲ化シテ良民ヲ安スルニ在リ敢テ釁  
隙ヲ隣國ニ開クニ非ス公使トシテ清國ニ駐ス  
ルノ際論此事ニ及ハ、宜シク此意ヲ以テ答フ  
ハキ事

一清國ノ政權蕃地ニ及ハサル如是蕃人ノ兇暴  
我民ニ加フル如是我今務テ安民ノ義ヲ行フ拒

ノ他國ノ異議ヲ容レンヤ但蕃地ハ清國府縣ノ  
治ト接壤スルヲ以テ恐クハ干係ヲ生セン其尋  
常當務ハ我派遣スル理事官ノ責任ニ帰スト且  
モ事若シ至重ニ涉ラハ公使ノ職ニ拠リ須ク関  
切辨論シテ始終兩國ノ和好ヲ保護スヘキ事  
一琉球藩ハ自昔我控禦スル所ニシテ既ニ冊封  
ヲ奉シ政化ニ服ス其清國ニ貢キ以テ貿易ヲ管  
ム如キハ未タ旧套ヲ脱セス若シ故ニ縁テ或ハ  
疑議ヲ来サハ須ク該藩従前我ニ帰服スルノ証  
例ヲ辨明スヘキ事兩屬等ノ名ニ涉リ枝節ヲ生

ス可ラサル事

臺灣ノ事ニ係リ以上各件ヲ訓諭ス若シ事情意  
表ニ出テ至重ニ涉ラハ政府ノ指令ヲ請ヒ進止  
遵行スヘシ

明治七年四月八日

奉勅 太政大臣三條実美花押

生蕃進討ニ付逐次處分スヘキ條件欠月

第一 速ニ出張ノ上下官員ヲ命スヘシ

但シ當分公告ヲ憚ル所アレハ内達ニテ苦シ

カラザルヘシ其所任及ヒ人員ノ事ハ別ニ仕

組書ニ記ス

第二 東京ニ於テ整備スヘキ諸件ヲ右官員ハ

分任スヘシ其詳細ハ同ク仕組書ニ記ス

第三 海陸軍上下ノ俸給ヲ増加スヘシ

但シ將官以下曹長以下ハ常俸ニ五分ノ三以

下ハ常俸ニ四分ノ三ヲ給スヘシ

第四 本營諸官ハ右ノ諸件ヲ議定シ各其所任ノ人ハ托シ置急ニ長崎ヘ至リ熊本鎮臺宮下ニ令シ殖民兵ノ徵募ヲナシ又彼地ニ於テ辦スベキ諸件ヲ整備スヘシ

第五 各事分任ノ諸官ハ各其事ヲ整備スルニ幾日ノ工夫ヲ費スヘシト計リ日ヲ刻シ長崎ヘ會航スヘシ

第六 長崎ニ於テ凡十五日ノ際ヲ以テ全ク諸事ヲ成了シ総軍一同台湾ヘ航シ車寮港ヘ上陸スヘシ

第七 我兵車寮港ヘ至ラハ速ニ根據ノ地ヲ見定メ本營ヲ築キ之ニ拠ルヘシ  
第八 清國本地人ノ蕃語ニ熟スル者數十名ヲ備ヒ入ルヘシ

第九 台湾府ニ使ヲ馳セ征蕃ノ事由ヲ封シ生蕃人ト来往及ヒ諸物ヲ賣輸セサル様頼ムベシ  
第十 車寮ノ南北一線凡ソ熟蕃ニ属スル所ノ諸地ニ殖民兵一小隊或ハ半小隊ヲ分派シ之ニ拠ラシメ生蕃人ノ来往交易ヲ絶ツヘシ

第十一 生蕃東北岸ノ土蕃卑南ニ殖民兵半大

隊ヲ出シ之ニ拠ルヘシ  
 第十二 右諸地ヘ分派スル殖民兵ハ其上下ヲ  
 問ハス其中ニ長タル者ハ能ク土人ノ為メニ利  
 益アル事ヲ設施シ其情和ヲ得ヘシ  
 第十三 右処分已ニ定リ生蕃人孤立ノ勢アル  
 ニ至ラハ各土ヨリ兵ヲ進メ生蕃人ノ罪ヲ問ヘ  
 シ彼速ニ服罪スルアラハ兇徒ヲ出シ之ヲ斬ニ  
 處シ若シ我ニ抵抗セハ直ニ之ヲ誅滅シテ遺類  
 ナカラシムヘシ

生蕃進討仕組書

一 御進討ノ兵先ツ彼此ノ形勢ヲ料レハ軍艦一  
 艘歩兵二大隊内一大隊ハ殖民兵ニシテ臨時徴  
 募セル者合シテ一聯隊トナサ、  
 ル者ハ其実蕃地ノ形砲兵一小隊ニシテ餘リア  
 勢ニ適セサレハナリハ演術未タ完了セサレハ外  
 ルヘシ工兵輜重兵ハ代用スヘキ者ヲ僱使スルヲ要ス因テ之ヲ総  
 括スル軍督將官一人參謀大中佐間一人書記官  
 大中尉間二人書記生曹長軍曹間四人ヲ命スベ  
 シ  
 一 歩兵二大隊砲兵一小隊ヲ彼ノ地ヘ運致スル



ニ凡百五十馬力ノ火輪船五艘之ニ屬スル預備  
器械彈藥糧米當中及ヒ賄所備ヒ付雜具等及ヒ  
臨時傭入ノ人ヲ運致スルニ三艘其他近港廻航  
ノ小火輪船二艘ヲ要ス此中大船二艘ハ更ルハ  
長崎其他近港へ來往シ総兵ノ用度ヲ足スベシ  
一清語英語ニ通シ兼テ交際ニ熟スル者各二人  
ヲ隨フヲ要ス彼地清國打狗ト相接近シタルハ  
清國官員或ハ各國領事人ヲ遣ハシ事由ヲ問判  
スル等ノ事アルヘシ  
一清國本地人ノ蕃語ニ通スル者四五名ヲ雇入

ルハシニ此事已ニ期會ニ後トリ送軍ノ日彼ノ地  
テ御雇入レノ米人レゼントルニ  
計リ打狗ニ立寄シムルヲ要ス  
一蕃語ノ了解シ得タル者六和訳ヲ添ヘ之ヲ各  
隊へ傳達スヘシ因テ其傳達官三名ヲ命スベシ  
一海陸軍共ニ定額ノ外軍医十人ヲ増シ隨ヲ要  
ス此ノ役ヤ諸兵或ハ土候ニ慣レス疫疾ヲ受ル  
等ノ者多カルベシ  
一彼地風俗殊異日常所用ノ器材モ亦隨テ同カ  
ラサレハ物コトニ彼地ノ物ヲ用ユルニ至ラス  
戰具ノ外ニ預メ用意スヘキ物多カルヘシ故ニ

陸上運輸ノ自由ヲ得ニタメ人足二百人ヲ隨ヘ  
シヲ要ス平定ノ後ハ彼地ニ留置キ殖民ノ部ニ  
屬スヘシ

一凡ソ砦ヲ築キ橋ヲ造リ道ヲ修ムル等土工兵  
ノ処分ニ屬スルモノ都テ前條雇入ル所ノ人足  
ヲ使役スヘシ其器械ハ工兵ニ備ヘル所必用ノ  
具ヲ揀ミ之ヲ送ルヘシ

一凡ソ陣營ヲ築キ管具ヲ修造スル為メニ大工  
三十名ヲ備入ヘシ

一凡ソ陣中焚出シノ賄方兼テ諸營ニ雇來リ其

事ニ慣タル者六十五人ヲ雇入ルヘシ士官以上  
ニ五人歩

一兵隊每一中二六人砲兵積

一銃工縫工靴工ハ兼テ歩兵隊人員中ニ附屬ス

ル法則ナレ兵軍給ヲ以テ隊ニ列セル程ノ者ハ

必ス其技ニ拙ク倉劇間ノ用ニ達セサルヘシ因

テ外ニ其業ヲ管ムモノヲ雇ヒ入ルベシ

一以上雇役ノ者都テ軍吏ノ所轄ニ屬スヘシ

一砲隊ハ馬ヲ廢スルヲ是トス彼地馬ヲ生ゼス

又山多ク馬不便ナリ因テ取者ヲ遣シ置キ夫卒

ヲ雇入之ヲ遣スヘシ

一 管中常用消耗品ハ定額ノ外多ク之ヲ用意ス  
 ヘシ「ランプ」及ヒ炭油ハ運送ニ不便ナルノミナ  
 ラズ後日彼近港ニ於テ之ヲ得ヤスカルベケレ  
 ハ其代リニ蠟燭ヲ倍輸スベシ  
 一 被服寢具ハ現在所用ノ外暑中所用ノ分一代  
 リ用意シ置キ再遣ノ運送船ニテ之ヲ送ルヘシ  
 但シ蒲團ハ藁ヲ取出シ之ヲ運ブヲ便トス  
 一 隊中備付雜具ハ當分必用ノ物丈ヲ運ヒ不急  
 ノ者ハ之ヲ遣シ置キ重子テ之ヲ送ルヘシ  
 一 賄所雜具右ニ準ス

一 管中備付雜具ノ中椅子風呂水樽洗濯與手水  
 與手洗桶水柄杓土瓶茶碗等ヲ至要トス別シテ  
 輕便ナルモノヲ擇ミ之ヲ送ルヘシ但シ椅子ハ  
 畳ニ置ヘキ様拵ヘ帆布綿ヲ以テ張タルモノ風  
 呂ハ桶様ニ拵タルモノ其餘ノ諸器例外ニ多ク  
 用意スヘシ  
 一 軍中草鞋ヲ用意スヘシ彼地山多シ皮沓ヲ著  
 ケ馳驅ニ便ナラサル事アルヘシ  
 一 精米五百石 凡一人毎ニ一日五分ニシテ醬油五  
 十石 一人毎ニ一日五分ニシテ積ヲ送ルヘシ外ニ

蕃地事務局

乾物ヲ用意スルヲ是トス魚及ヒ獸肉ハ彼地ニ於テ之ヲ得ヘシ

一築管用ノ材木及ヒ釘ヲ送ルヘシ余カ察スル所ニハ彼ノ地松杉等ノ樹ナシ遠ニ総軍ヲ入ルヘキ管ヲ建ルハ中々容易ノ事ニアラス假令之ニ代ユヘキ材アリ氏彼地ニ於テ兼テ之ヲ貯ヘ置者ナカルヘケレバ偶々馴合サル土人ニ命シ之ヲ剪リ集ニモ甚難事ナリ左スレハ諸兵ノ困弊ヲ来シ必ス流疾ヲ生スル等ノ憂アラシ今凡ソ四百人ヲ安住セシムヘキ程ノ屋作五間此一

間凡二間半ニ百間ト見做シ別シテ簡易ナル土間作りノ假管ヲ造レハ當地ニ於テ之ヲ切組ミ之ヲ運致スルニ過分ノ費ヲナサルハシ  
一日常至要ノ管具ヲ造ルタメ大小ノ杉板ヲ運ブベシ  
一彼地ニ於テ土人ヲ使役シ及ヒ撫恤ヲ加フル為メニ新鑄ノ銀錢及ヒ投與ノ諸物ヲ用意スヘシ  
一順從歸化ノ蕃人ハ我ハ良民タルヲ表セシタメ其服色ニ定メ之ヲ與フヘシ因テ紺色小倉織

綿服ヲ用意スベシ

蕃地事務局

殖民兵臨時徵募ノ主意

台湾生蕃地ヲ進討スルニ素ヨリ我精銳ヲ足ス  
ト亟モ絶島荒地ニ客兵タル事ナレハ土人ノ及  
覆常ナラス戦ヲ結フノ外ニモ不断警備ノ勞少  
カラサルヘシ且ツ廣ク地歩ヲ占メ漸ク略定ノ  
實ヲ收メンニハ實ニ多少ノ兵ヲ要ス因テ今臨  
時適宜ノ活法ヲ設ケ更ニ殖民兵一大隊ヲ徵募  
シ常備兵一大隊ト共ニ之ヲ出スヘシ然ル時ハ  
戦ニ後慮ナク兵ニ余休アリテ平定ノ後ハ各其  
占ル所ノ地ニ拠リ小分營ヲ築キ永居ノ計ヲナ

蕃地事務局

スヲ得ヘシ試ニ殖民兵徵募ノ法ヲ述ル左ノ如  
 シ  
 一上士官ハ現在非職ニシテ家ニ在ルモノヲ  
 命スベシ兵卒ハ熊本鎮臺管下ニ属スル諸縣  
 ノ士族嚮ニ一タヒ兵役ニ入り東西ノ役ニ勞  
 劬シ一旦解散業ヲ失ヒシ者ヲ集メ其強健役  
 ニ堪ユルヤ否ヤヲ問シ之ヲ募ルヘシ  
 一年齡ハ二十歳以下ヲ限ルベシ但シ家ニ老  
 父母アリ妻子アリ一家生養ノ主タル者ハ之  
 ヲ除クヘシ又其強壯衆ニ出テ兵役ニ堪ユヘ

キ者服役ヲ願フモノ有ハ三十ヲ過ルト虽モ  
 特抜ヲ以テ之ニ加ヘン

一服役期限ナシ彼地平定ノ後時宜ニ從ヒ移  
 住ヲ命スルヲアルベシ然ル時ハ隊伍ニ列ス  
 ト虽モ本人ノ望ニ隨ヒ尚其妻子親屬ヲ携ル  
 ヲ許ス其内疾ニ依リ疲羸役ニ堪サル者ハ隊  
 伍ヲ除テ他管ノ処分ニ付ト心得ヘシ

Blank page with vertical lines for writing.

一 新討蕃一舉ニ付至急可取計件

一 凡百五十馬力程ノ運輸船八艘ヲ用意スル事

一 凡二十五馬力程ノ運輸船二艘ヲ用意スル事

一 清英兩國ノ語ニ通シテ兼テ交際ニ熟スルモ

ノ各二人ヲ命スル事

一 清國本地人ノ蕃語ニ通スルモノヲ備ヒ入ル

、事此事台湾打狗ニ於テ之ヲ解スヘシ

一 蕃語傳達官三人ヲ命スル事

一 軍医定額ノ外十人ヲ増ス事此事佐賀出兵總督隨行ノ内ヨリ

之ヲ命スヘシ

一人足二百人ヲ備ヒ入ル、事 此事長崎ニ於テ之ヲ辨スヘシ

一陣中賄人六十五人ヲ雇ヒ入ル、事 此事佐賀兵ノ内ヨ

リ之ヲ命スバシ

一銃工五人縫工靴工各十人ヲ備ヒ入ル、事 此

佐賀出兵ノ内ヨリ命スバシ

一大工三十名ヲ雇ヒ入ル、事

一豫備器械彈藥天戸等整備ノ事

一工兵ニ備ユル所ノ器械ヲ整備スル事

一常用消耗品ヲ買入ル、事

一被服寢具等暑中ノ備ヲナスヘキ事

一椅子居風呂諸輿柄杓土瓶茶碗等ノ物ヲ例外ニ用意スヘキ事

一草鞋ヲ用意スル事

一假陣營ノ材ヲ切組ヘキ事

一杉板ヲ用意スル事

一蕃人使役及ヒ撫恤用トシテ新鑄一圓以下銀

錢一万圓ヲ用意スル事

一同ク手拭雨傘ガラス製鏡

一紺色小倉織綿服一万ヲ用意スル事



Blank page with vertical lines for writing.

西郷都督ヨリ征台軍卒ヘノ達

日 欠月

諭告

一 御軍艦乗組中ハ陸軍トイヘドモ海軍ノ法度ヲ遵守スルヲ常トスレハ総テ銘々軍秩ヲ紊ストナク各自ノ司令官ノ命令ニ服従スヘキハ勿論艦内ノ規則篤ク遵守スヘク若シ不案内ノトアラハ軍秩ヲ逐ヒ銘々所属ノ司令ニ聴糺スカ若クハ各自ノ掛役人ニ問テ而後行事ニ服スヘキ事

一 全体ノ御趣意專ラ征蕃懐柔ノ儀ニ有之候ヘ

ハ銘々厚ク其却趣意ヲ奉体シ生蕃ニ對シ少モ  
疎略手荒ノ取扱等アルヘカラサルハ勿論假令  
一時戦闘等ノコトニ及フニ残忍苛酷ノ舉動之  
レナク專ラ生蕃ヲシテ本邦ノ威武ヲ畏レシメ  
兼テハ皇國ノ恩惠ニ懐カシムルヲ專要ニ之レ  
アリ聊モ乱暴劫掠ノ所行ニ類シ候下之アルニ  
於テハ最科ニ処セラルヘキノ事

一日本司令官ハ申スマデモ無之却雇外國人ハ  
政府ヨリ深ク御寄信アラセラル既ニ本邦ノ官  
職ヲ帶シ候上ハ自他ノ差別アルヘカラサルハ

勿論ニテ聊カモ疎略ノ待遇無之様銘々篤ク心  
掛可申事

一總シテ上陸ノ上ハ敵地ニアリト相心得味方  
一同和睦万事カヲ戮セ候下肝要ニ有之候ハ  
一己ノ私憤ヲ以テ全体ノ大害ヲ引起シ候コト  
無之様銘々篤ク念頭ニ掛ケ仮令一己ノ屈辱ヲ  
受ル下之レアリニ耐忍專一國家ノ大切ヲ妨ク  
ヘカラス  
一物事次序ヲ正シ銘々自己ノ分限ヲ守リ紛混  
喧擾ノ弊無之様心掛ケ專要タルヘク兎角本邦

人ノ性質ハ高声紛争ナト有リ勝ノコトナレハ  
銘々篤ク相心得艦内ハ申スニ及ハス上陸後タ  
リ斥群集中ニテハ專ラニ肅静ヲ随一トイタシ  
外人ノ嘲リヲ受ヘカラサル事

一上陸後ハ各人皆水土ヲ服セサルノ地ニ有之  
候ハハ一軍拳ヲ健康ヲ保シ候ト專要ニ有之就  
テハ銘々飯食ヲ節シ候ト第一ノ心掛ニ有之勿  
論軍中ノ儀ニテ日々ノ食料飲料トモ定量有之  
候ハトモ銘々腹裏ノ消息ハ一已ノ意ニ任セ候  
コト故過量相成ラサル様イタスハク万一疾疫

相起リ候テハ其身一已ノ存亡ニ関シ候ノミナ  
ラス全軍ノ利害ニ関シ候ト篤ク相心得申ス  
ヘキ事

一其餘事柄ニ依リ時々布告ニ及フヘク候ハ斥  
右ノ條々ハ其司令々々ノ手ヲ登遣軍一同ハ遺  
漏ナク豫メ諭告ニ及フヘキ者也

月日 臺灣蕃地事務都督西郷従道

Blank page with faint vertical lines.

英公使ヨリ寺島外務卿へ兵隊臺灣へ出発

風聞云々来東 四月九日 癸

世上ノ風聞ヲ承リ候ニ貴國兵隊多数并ニ兵糧  
臺灣へ運送致シ候為メ開港場ニ於テ各國船被  
相雇且ツ貴國政府ニ代リテ外國船ヲ聞當リ候  
世話人右兵隊兵糧臺灣中何レノ港へ貴政府ニ  
於テ運送被成候哉知レ兼候事ト相見申候右様  
ニ雇入候実情明白ナルハ重大ノ事ニ御座候且  
臺灣開港場ニ於テ我國人民所持致候物貨利益  
等不少候間貴政府同島へ兵隊御出発被致候ハ

何等ノ事ヲ被成候積リニ候哉且ハ兵隊兵糧運  
送致候外國船何ト申候港又ハ場所ハ御廻可被  
成哉閣下ハ相伺申候尤右ハ取急キ注意可致事  
ニ候間明日午後御面晤ノ節御書面ヲ以宜敷御  
回答被下候ハ、辱存候敬具

英國公使

四月九日

ハルリエパークス

寺島外務卿

閣下

第四十  
四号

寺島外務卿ヨリ英公使ハ我官員等臺灣社

寮ハ癸遣云々復東

四月十日  
癸

昨日附ノ貴翰致披見候然ハ今般我政府ヨリ官  
員等臺灣地方ハ癸遣セシメ候ハ我明治四年十  
一月又六年三月我國民台灣ノ蕃地ニ漂到シテ  
或ハ劫殺セラレ或ハ衣類器財ヲ掠奪セラレ極  
テ苛酷ノ所為ニ遭ヒタリ此土蕃ハ清國ノ政權  
不逮所ニテ曾テ北米利堅合衆國政府ヨリ使ヲ  
派シ処分セシ例ニ倣ヒ我政府モ當路ノ官員ヲ  
派シ右苛酷ヲ行ヒシ者等ヲ懲シ且ツ如此ノ惡

業ヲ停止シ後患ヲ防キ嗣後我國民航海ノ安寧  
ヲ保護スルニアリ右処分ニ付土蕃ノ暴舉豫防  
ノタメ警卒等差送り候ニ付右運輸ノタメ外國  
船相雇ヒ総テ台湾蕃地社寮ト申港ハ差向候事  
ニ候右ハ閣下ノ御問合ニ就キ御答迄如此ニ候  
敬具

明治七年四月十日

寺島外務卿

英國公使

ハルリユパークス閣下

魯公使ヨリ同國人民ハ台湾一件ニ付布告

書四月十日

下名ノ者ヨリ惣テ魯國ノ人民ハ此後再ヒ布告  
スル迄テ其身或ハ魯國ノ船舶ヲ台湾島ハ進發  
スル目的ノ為メ日本政府ノ務ニ從事スルヲ  
禁スル旨布告ニ及フ者也

横濱ニ於テ千八百七十四年四月十一日

魯國代理公使兼總領事

アイヲロウスキ

臺灣生蕃事務本支兩局條約ノ儀上申 四月十二日

臺灣生蕃事件ニ付本支兩局ノ間ニ於テ事務整理上支牾矛盾ノ憂無之為メ別紙ノ通條約取極置候間此段為御心得致上陳候也

明治七年四月十二日 大藏卿大隈重信

太政大臣三條實美殿

別紙

臺灣生蕃事務本支兩局條約

第一條

凡ソ外ニ事アルヤ内外相応セス本支相協ハ  
スシテ其成功ヲ奏スルモノ有ルヲ鮮シ今ヤ  
生蕃ノ事タル最モ熟ク之ヲ議シ深ク之ヲ圖  
リ協同通和スルニ非サレハ往々支牾矛盾スル  
ノ憂ヒヲ免カレス故ニ都督ノ出発ニ臨ミ專  
ラ勅旨特諭ヲ遵奉シ更ニ本支兩局ノ間ニ條  
約ヲ明詳ニスルヲ左ノ如シ

第二條

本支兩局万里隔絶スト魚モ務テ彼我一体氣

脈貫通セサルハカラス因テ本支ノ間屢々文  
書ノ往復ヲ勉メ形勢事情細大トナク報告ス  
ルヲ要ス

第三條

文書ノ通達ハ厦門香港臺灣ノ三領事館ニ於  
テ擔當シ郵船ノ便電線ノ信其機會ヲ失ナフ  
ヲ無ク速達ヲ要スヘシ寸刻モ替緩スルヲ得  
ス

第四條

長崎横濱ニ於テハ税関長官ヲシテ運送ノ事



務ヲ擔任セシメ三港領事官ハ其職掌ニ對シ  
孜孜勉勵スルヲ皆政府ノ命スル所ノ如シ

第五條

支局ニオイトハ勅諭第十款ヲ奉シ諸般ノ費  
用專ハラ節略ヲ務メ本局ニ在テハ支局ノ需  
用ニ応シ務メテ貨幣糧食ノ解送ヲ速カニス  
ヘシ

第六條

用度欠乏ナラントスレハ之ヲ本局ニ報知シ  
順次ニ送達ヲ俟テ之ニ當ツ可シ若或ハ事ノ

非常ニ出テ急遽ノ際金銀貨幣必需ノヲアレ

ハ直ニ香港ノ領事ニ乞フヘシ然ルハ領事

ハ港出肆ノヲリインタルバンクハ命シ其需

ニ応シテ一次五万弗ヨリ多カラサル金額ヲ

支局ニ輸送スヘシ此時ニ於テハ速ニ之ヲ本

局ニ報告シ其金額ヲ右バンクハ償填スヘシ

然トモ此等事ヤ臨機不得止ノ大事アルニ非

レハ決シテ行フヘカラス

但ヲリインタルバンクニハ豫メ其旨ヲ通

達スル所ノ者トス

紙	附
候事	儀ハ即今問合中 <small>バンク支肆有無ノ          二付モシ同所ニ無          之候ハ、相省可申</small>

第七條

凡ソ事ノ樞密ニ涉リ暴露ヲ戒ムル事件ハ文  
 書封緘ニ注意シ電報ニ於テハ明言ヲ用ヒス  
 必符字暗号ヲ仮借スヘシ符字暗号ハ  
 別ニ登記ス

第八條

特諭第九款ヲ奉シ官省ノ公布摺物及ヒ新聞

紙等ハ時々本局ヨリ送達スヘシ支局ノ申請  
 報告等ハ一切本局ヲ經ヘシ

第九條

經費ノ諸件ハ加俸規則オヨビ經費支給條約  
 ニ照準スヘシ若シソノ條款ノ中改正ヲ欲ス  
 ルコトアリト虽ドモ本支兩局協議ヲ遂ケ而  
 シテ政府ノ許可ヲ得ルニ非レハ妄リニ變更  
 スルヲ許サス

右條件相約シ共ニ押印スル所ノモノ也

明治七年四月日 大藏卿 大隈重信

審也事務局

事務都督西郷従道

*[Faint, illegible handwritten text in vertical columns]*

英公使ヨリ寺島外務卿ハ局外中立ノ趣意

貴来東 四月十日  
三日癸

於ル十日附ノ貴翰致落手候然ハ今般貴政府ニ  
於テ臺灣へ兵隊御差向相成候ハ御國ノ管轄無  
之同島ニテ貴國人民ニ對シ苛酷ヲ行ヒシ上蕃  
ノモノヲ懲シ候事ニテ嘗テ亞米利加合衆國政  
府ニテ致セシ例ニ倂ヒ候トノ御主意委細致承  
知候就テハ拙者承知ノ処ニ於テハ貴政府ヨリ  
今般臺灣へ御差向被成候同様同数ノ軍勢未タ  
他ノ清國條約濟ノ外國ヨリ差向ケ候ハスト金

貴國ト清國ト往復ノ事ハ存シ不申候間清國政  
府ニ於テ右軍勢如何存候哉拙者ニオイテ難相  
辨依テ貴政府ニ於テ我國船舶又ハ人民御雇臺  
灣ハ御差向ケ相成リ候ハ、貴政府ニオイテ清  
國政府ニ敵對スト可被思様ノ事不被成績リ且  
ツ同政府如何ナル存寄有之哉不申出内我國人  
民此發一舉ニ與ル時ハ清國ハ對シ其責貴政  
府ニ當ルト申事閣下ヨリ拙者ハ確報可有之尤  
モ貴政府ニ於テ此事件ニ付清國政府ト情実相  
通シ候事ニ候ハ、差支無之候ハ、共清國政府ニ

テ右軍勢敵ニ致シ候ハ、其舉ニ與リ候我國人  
民早速呼返サルヘカラスト閣下ニ於テ御了解  
有之事ニ存候敬具

英國公使

四月十三日 ハリエスバルケス

寺島外務卿

閣下

普也事務局

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

寺島外務卿ヨリ英公使へ清國我ヲ敵視ス

ルノ筋ハ無之云々復東四月十日

本月十日附ヲ以テ得御意候書翰ノ貴答致披見  
候陳ハ今般我政府ヨリ臺灣地方へ警兵差向候  
主意ハ此程ノ書簡及御面晤ノ節モ申陳候通り  
ニテ閣下既ニ御了解有之候ハトモ右ニ付猶御  
配意云々ノ趣モ有之候ニ付尚又左ノ通及御断  
候今般ノ舉動ハ同地方於テ嘗テ我人民ヲ劫殺  
ニ或ハ掠奪ノ悪行ヲ相働キシ者共ノ罪ヲ懲シ  
嗣後右様ノ悪行ヲ制止シ患害ヲ防キ我人民航

海ノ安穩ヲ保護セントノ目的ヲ達センカ為メ  
ニシテ素ヨリ清國政府ノ懃ヲ惹クカ如キ処置  
ヲ成スニ非ラス抑同地方ハ閣下御承知ノ通り  
清國政府管轄外ノ地ナレハ我政府ニ於テ貴國  
ノ船艦及ヒ人民ヲ雇用候トモ我ヲ敵視シ異議  
申出ツヘキ筋ハ無之儀ト存候此致御再答得御  
意候敬具

明治七年四月十四日 外務卿 寺島宗則

大不列顛國特命全權公使

ハルリトエスパーフス

閣下

英公使ヨリ寺島外務卿へ台湾地清國管轄

云々復東四月十日

本月十四日附ノ貴翰致落手候然レハ今般台湾  
へ軍勢被差向候テ清國政府ノ懟ヲ惹ク如キ处  
置ヲ為スニアラス且同地方ハ拙者承知ノ通り  
清國政府管轄外ニアル哉否哉拙者ニ於テ不介  
明ニ有之清國表ニ二十年餘滞留イタシ候ハト  
モ臺灣全島ハ清國政府ニテ所有致シ候積リノ  
様子ニ始終承リ居候处貴政府ニオイト同政府  
所有ニ無之細有之哉モ被相知雖ク候間貴國

政府ニオイト何ノ子細ヲ以テ今般軍勢被差向  
候地方清國政府管轄外ニ有之ト被存候哉御告  
知被下候半ハ忝存候清國政府右事件ニ付如何  
ナル存意有之哉未タ申出ス候間我國船艦并ニ  
人民貴政府御雇用ノ責ニ預ルトノ主意御申無  
之候ニ付同船艦人民御雇被成候トモ同政府ヨ  
リ異議可申出筋無之ト被仰越タル閣下ノ意ハ  
拙者ニオイト領解致ス事入用ニ御坐候敬具

英國公使

四月十六日  
ハリエスパーケス

寺島外務卿

閣下

審也事務局



第一報 西郷都督へ往復文書体裁云々往東 四月十日

第一号 兩局ノ間文書往復ノ体裁區々相成候テハ他日

紛紜ノ憂不尠候間体裁書式別紙ノ通取調候條

右ニ照準候ヘハ簡易ニテ錯雜不致樣被存候間

尚御勘考ノ上彼地ニテモ右ノ書式御採用有之

度存候依テ別紙相添此段及御掛合候也

七年四月十六日

別紙

國蕃往復書式

第一條

文書ハ長官名印ヲ用ルヲ則トス然レ氏事ノ  
普通ニ属スルモノハ代理印ヲ用ルモ妨ナシ

第二條

第何報第何号ト首行ニ朱書スヘシ

第三條

回答ノ節及ヒ再議ノ時ハ煩冗ヲ省ク為メ第  
何報第何号ノ来書或ハ来諭ト指スヘシ又當  
地第何報第何号ヲ以申進云々ト書スヘシ

第四條

若其中ノ一條ヲ指ストキハ第何報第何号中

第何條ト抽出スヘシ

第五條

電信ハ第何報トセス別ニ只何月何日ノ電報  
ト唱フヘシ若シ電報中ニ在テハ単ニ何日ト  
称スヘシ

右ノ通相定依テ書式雛形甲乙丙丁戊ノ五号  
ノ如シ

明治七年四月

書式雛形



丙

第何報第何号

何々ノ儀云々、

、

此段及御掛合候也

年月日

官姓名 印

官姓名殿

丁

第何報第何号

官姓名殿

来諭第何報第何号

御掛合ノ趣  
御申越ノ趣致承知云々、

、

年月日

官姓名 印

官姓名殿

戊

第何報第何号

来書第何報第何号中第何條之趣致承知候第何

條ノ儀ハ云々、

、



四月廿七日 蕃地事務都督西鄉從道殿

大野君官... 西... 非常... 金...

四月廿七日

日本...

余輩曩...

以来列...

ヲ以テ考...

遣ル目的...

サレド心...

隊ヲ備ヘ...

陳述ヲ得...

臺灣即...

レ論無レトスレハ和親國ノ土地ハ兵卒ヲ  
上陸セシムルハ豫シメ兩國ノ間ニ約ヲ定メ  
テ相互ニ同意シタルヲ示スニ非サレハ其土  
地ヲ犯セルナリホレモサノ蛮民暴行ノ罪ア  
レハ余輩之レヲ聞知セリ日本人之レヲ支那  
政府ニ訴ヘタルトキ支那政府ハホレモサノ  
民ノ所行ヲ擔任セスト答ヘ日本入ノ意ニ任  
命シ償ヲ取ルヲ許シ若シ償ヲ得サレハ力  
ヲ用セテ強テ償ヲ取り懲罰スルヲ肯シタ  
レモ亦々余輩ノ聞知スル所ナリ然レモ政府

ハ此事ヲ公告スルヲ急タリシヨ三ナラヌ教  
回ノ應接ニ外國公使ヲシテ明カニ之レヲ知  
ラシメス此事ハ明瞭ナラサレ間ハ後來ノ困  
難ヲ避クル為メ固ク局外中立ヲ守ルハ外國  
公使ノ職務ナリ其故ハ他國ノ土地ニ兵卒ヲ  
上陸セシムルハ戰爭ノ原因ニシテ必要ナレ  
政府ノ公告アルニ非サレハ其處置敵意ヲ表  
セリトセサレヲ得ス然レトモ東京政府ノ日  
誌ニモ北京政府ノ日誌ニモ是等ノ公告無シ  
實ニ異シムヘキナリ

支那ハ僻遠ノ所領ヲ管轄スル儀ナラスレテ  
 威權十分ニ行ナハレズ其地ノ主宰ニ良政府  
 ノ要訣ト両立シ難キ大權ヲ與ヘ又魯西亜漸  
 ヲ其北境ヲ蠶食スレ氏之レニ抗スル能ハサ  
 レハ余輩ノ知レ所ナリ然レトモ魯西亜ト日  
 本トヲ比較スレハ其大小強弱固ヨリ同日ノ  
 論ニ非ス支那ハ強大魯西亜ニ許レズ自由  
 ヲ恐ラクハ小弱ハ日本ニハ與ヘサレヘシ北  
 京ニテハ日本ハ兵ヲ遣イテ何ト  
 省做スヤ未タ聞知セサレ氏其目的ノ當ニ一

ニ、蛮民ヲ懲罰スルニ至ラズ又島ノ東  
 方ニ殖民シ終ニ亞永ク之レニ占據セシト欲  
 ス此ノ如キ日本ノ挙動ヲ見テ支那人ノ意  
 ニ介セサレハ余輩ノ信スル能ハサレ所ナリ  
 又目今日本政府ヨリホレモサ遠征ノ事ニ付  
 テ北京ハ遣差スル使節ノ巧言ヲ夕メニ支那  
 人ハ説服セラルヘシト支那人ヲ蔑視シ難ニ  
 假令日本ハ土地ヲ取ラント欲スル意無キニモ  
 セヨツノ所行常ニ異ナリ試ミ之レニ類似  
 スル例ヲ設ケテ論セシ夫レ新ジーンランド



島ハ英國ニ屬シ島ニハ「マオリ」スルト云フ  
 人種アリ名ハ英國ノ管轄ナレ氏實ハ自カラ  
 隨意ニ事ヲ處シ島内ニ在テハ英國政府少シモ  
 之レヲ制御セズ假リニ亞墨利加ノ漁鯨船島  
 ノ海岸ニ於テ破船シ生存セシ者土人ニ殺サ  
 レタリト省倣セ英國政府ハ土人ヨリ償ヲ為  
 サシムル力無シ然レ氏亞墨利加人ハ英國ノ  
 領地ニ上陸シテ罪ヲ犯セシ「マオリ」人ヲ  
 伐タシ為メ兵ヲ遣ハシ任センヤ此間ニ小唯  
 一ノ答ナルヲ知ル又亞墨利加人征伐ヲ為サ

シト決シ運送船ヲ備ハント欲スルト省倣セ  
 小亞墨利加人征伐ノ目的ヲ公告セズ英國ニ  
 テモ亞墨利加人ニ征伐ヲ許ルシタリト明言  
 セサルニ他國ノ旗章ヲ豎タシ船艦之ニ備ハ  
 ルヲ許ルヤ然レニ日本在留ノ亞墨利  
 加公使ビシハム氏ハ獨リ同僚ニ及シテ支那  
 日本兩國ニ於テ缺ク可カラサル公告ヲ為サ  
 シ間ハ半ハ劫掠ノ征伐ト省倣ス可キ事ニ  
 其國旗ヲ揚ケタル船艦ノ使用セラレ、ヲ明  
 カニ許シタル非ラサレハ暗ニ默許セリ亞

墨利加政府ハ此征伐、真ノ目的ヲ十分ニ知  
ラサレニ似タリ否ヲサレハ何ヲ以テ其國ハ  
官吏日本政府ニ使用セラレテ征伐ニ加ハレ  
ヲ許スニ至ラシヤ亞墨利加ハ支那ト和好  
ヲ結ハル國ナレハ他國ハ支那領ヲ攻ムルヲ  
助ケハ支那ヨリ損失ハ償ヲ要セラル可シ若  
シゼ子バニ於テ定メタル大理ニ本ニ後來再  
ヒ仲人ハ裁斷ヲ乞フハキ事起リ英國ハ次ニ  
其大理ヲ犯シテ苦シム者ハ第一亞墨利加ト  
テハ實ニ奇トスル可シ足レリヨシトシテ其  
氏其

國人ニ紛乱ヲ招クヘキ盟好ヲ避クヘキトテ  
勸メシハ賢ト謂フ可シ亞墨利加人方今ノ情  
状ニテハ早晚擾乱若レクハ矢錯ニ陥イムヘ  
キ事件ニ加ハリタルヲ後ニ悔フルコトアルハ  
シ

Handwritten text in vertical columns, likely a report or official document. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

第三十号 米公使ヨリ寺島外務卿ニ新聞紙中日本征

且又討ニ條款ニ付同國ノ船及人ヲ使役スルヲ

禁制云々来柬四月十日

本月十七日發行シヤツパンデトリニヘテド

新聞紙中一條款アリ初メテ致承知候即チ日本

方今征討ヲ舉ケ其目的タルヤ臺灣島ノ東部ニ

居留ヲ開キ隨テ永世爰ヲ領畧スルニ在ル云々

又右條款中確ト論セル趣ハ米利堅ノ國旗ヲ翻

セル米利堅船ヲ雇ヘリ然レニ此儀ニ付テハ必

要至當ノ公告モ無レハ此舉ハ即チ半ハ掠奪ニ

屬セル者ナリ而シテ米國公使ビシハハ氏モ右  
船雇入ノ儀明許セストモ默許致セシナリ又米  
利堅政府ニ於テモ士官ヲ其職務ニ雇入ル、ヲ  
許セシナレハ全ク此討征ヲ允可セシ者ナリ云  
々右ノ議論ハ貴政府ニ於テ清國ニ對シ或ハ其  
國民ノ一部ニ對シ戦争ヲ起サントスル豈嚴然  
辨説有之候ハハ米國ノ何レノ船ヲ臺灣ニ對シ  
陸海征討ニ為メ日本政府ヨリ御雇入相成候哉  
且又右征討ノ為メ何等ノ米國士官或ハ米國人  
民御雇入相成候哉承知致度候

拙者儀ハ斯ル戦争ノ為メ米國船或ハ米國士官  
雇入ノ儀ニ付談判ヲ受ケ候儀決テ無之米國人  
二名貴政府ニ雇入ラレ候者モ何レノ國ニ對シ  
テモ戦争ノ為メニ雇入ラレ候儀ニ無之且又清  
國或ハ其他米國ト平和ナル何等ノ國ニ對シテ  
モ閣下ノ政府ニ於テ争鬭ノ舉動無之段確證申  
候

閣下ノ政府ニ於テ清國或ハ其人民ノ一部或ハ  
何等ノ他國或ハ其人民ヲ論セス拙者引証シタ  
ル如キ條款ニ由テ貴政府ニ歸スル如キ争戦ノ

御志的有之哉拙者直ニ之レヲ承知致シ度ハ  
我政府、當然要スル所ナリ故ニ閣下ニ於テハ  
猶豫ナク亟カニ御報知有之度候若シ貴政府ニ  
於テ如斯事業ヲ行ハレ、事ヲ拙者承知スレニ  
アラズニハ貴政府ヨリ清國政府或ハ官負或ハ  
其國民中何部ヲ論セス之レニ敵對スレタメ陸海  
征討ニ我國船或ハ國民ヲ使役スレテ拙者我  
政府ノ名目ヲ以テ公然拒ムハ拙者ノ職務ト相  
考候蓋シ如斯使役ハ我カ國法ニ由テ禁制イタ  
ス所ニ候敬具

於東京千八百七十四年第四月十八日

外務卿寺島宗則

閣下

審也事務局

Blank page with faint bleed-through text from the reverse side.

仙臺寺島外務卿米公使ト台湾事件應接記十月八

日

一禮畢

米公使

昨日、ジヤパンへテルト新聞御覽被成候

哉

卿

一覽イタシ候

右新聞ニ台湾へ出帆ノ軍勢米人又ハ米船

ヲ雇候儀皆拙者ノ許セシ事ノ如ク書載有

之候先モ先達テケグテーンノカウスルト  
申者貴國へ被雇度願出候處其様ナレ儀ト  
ハ不存差許シ候右等ノ儀ニ付テハ千八百  
六十年我政府於テ中立規則ヲ相立候其中  
ニ同盟國ト同盟國ト戦争ノ節船及人ヲ貸  
ス事ハ制禁ニ有之候只今御呼ビ申上候儀  
本公如キハ此規則ニ及キ候事ニ付拙者職掌  
上ニ於テ不都合ト存候間今朝上野君ノ御  
出ヲ幸手紙ヲ差出置候

此手紙ノ趣ニ付船及ヒ人ヲ雇フハ制禁ナレ

旨モ副島大使昨年清國へ参リ候節同國政府  
へ引合候其節リゼンドレモ共ニ相越候其上ニ  
テ臺灣へ参リ候事ニ相成候併シ戦争ニハ無之  
且清國政府へ敵對候様ノ事ハ決テ無之候  
乍去清國領ノ人民ニ敵對スルハ如何  
我人民グウタンニ於テ被害ニ逢ヒ候儀ニ付其  
罪ヲ問シ為メ参リ候事故其外ノ場所へ上陸ハ  
不致候

夫ハ清國政府ノ許可ヲ得テ参ル哉

副島ノ掛合ハ人ヲ遣ハシテ罪ヲ問フ事迄ニハ

無之候併シ清國政府ニテ臺灣ノ震置カ不行届  
 トイヘリ  
 清國ニテ不行届故日本ニテ震分セヨト云  
 カ  
 左様ニハ不申候ハ共清國ニ不構候ハ、何レニ  
 テ震分スレ哉  
 若シ清國ニテ我領地ナリト云ハ、如何  
 左様申サバ清國ニテ震分セ子バナラヌ故我方  
 ニテハ不構  
 上陸ハ不為致上云因テ如何知南國領地カ

管轄行届ケル所ハ上陸ハ不致清國政府ニテハ  
 不行届ト事ナレハ我國人ノ上陸ヲ妨ケ候様  
 一事ハ有之間敷候夫故清國ハ敵對ハ決シテ不  
 致候

清國政府ヨリ人ヲ遣リ罪ヲ問フテ宜シト  
 許可ナキ時ハ清國ニテ戦争ト見ルベシ  
 左様ニ見ヘルモ不知我方ニテハドコ迄モホニ  
 スノ積ナリ併シ其人ノ見様ニヨリイツレニモ  
 見ヘル丈ハ各ノ見ニアリ此ニ手續書御坐候其  
 餘ノ事ハ只今御咄シ申文ノ事ニ候此手續書ニ



テ御考可被下候  
此時米公使手續書ヲ讀

此模様ニテハハイコンミツシヨ子都督

合ニ被行候哉

彼地ノモノガ咄ノ出来ル人ナラバ十人カ五人  
ニテ可行度々人ヲ殺ス様ナレ所故多人數連行  
候ハテハ危シ

然テハ都督ノ護衛ニ軍卒ヲ連行事ニテ清  
不<sub>レ</sub>國ニ敵對スルニハアラスト仰セラレテモ  
新聞ニテハ敵對ノ様ヲ見ユカハ儀我

海軍ヲ辭シテ貴國へ被雇度願出候ニ付許

セシガ其時ハ臺灣ノ事ハ未タ一向ニ不存

候今清國ニ敵對候様ノ事ニテハ我國ノ規

則ニ背ク訳ニテ拙者職掌上ニ掛ル儀故手

紙ヲ差出候事ニ付敵對ハ不被成旨廉々御

返書頂戴致度候國許へ申遣候間此手續書

モ不苦ハ寫ヲ被下度候

承知イタシ候

全ク日本ノ事ニテ我國ニハ關係無之事ナ

レ氏若シ敵對トナレハ我職掌上ニ係ル故

同度罷出候儀ニテ我國局外中立規則ハ清  
國並ニ日本ノ事ハ同様ナリ清國ハ日本ヨ  
リ兵ヲ向レ時ハ清國ニモ日本ニモ加勢ス  
ハカラス日本ハ清國ヨリ兵ヲ向ケレモ同  
様ニ候夫故船モ人モ貨事ハ嚴禁ナリ他日  
米政府ハ責ヲ受レ様ノ事ニ至リテハ拙者  
職掌上ノ不都合ニ候今般ノ儀若シ彼方於  
テ不法ノ事アリテ戦争ニ相成候トモ米人  
ヲ日本兵卒同様又ハ米船ヲ日本軍艦同様  
御使用ハ不被成儀ト信用致シ候

普也事務局

左様ノ事ハ決シテ無之候 限長官ハ不公使台

今夕カ明朝迄ニ御込事被下度候

承知イタシ候

畢

普也事務局

三條太政大臣ヨリ大隈長官へ米公使台湾  
一件異論云々四月十日覺書九月  
今般臺灣島御處分ニ付既ニ横濱ガロツト其他  
ノ各新聞ニ掲載有之候ヨリ各國人民へモ夫々  
傳播イタシ米國公使外務省へ出頭應接ニ曰ク  
此度台湾蕃地御着手ニ付兵隊等御差向ケニ付  
テハ支那政府へ暇ト御談判有之候上ノ事ニ候  
哉對テ今般著手ノ件ニ付改テ應接ハ無之候ハ  
共昨年中副島大使々清ノ節台湾蕃地ハ政權ノ  
不及所全ク化外ノ民タル旨應答有之候ニ付此

三條太政大臣ヨリ大隈長官へ米公使台湾  
一件異論云々四月十日覺書九月  
今般臺灣島御處分ニ付既ニ横濱ガロツト其他  
ノ各新聞ニ掲載有之候ヨリ各國人民へモ夫々  
傳播イタシ米國公使外務省へ出頭應接ニ曰ク  
此度台湾蕃地御着手ニ付兵隊等御差向ケニ付  
テハ支那政府へ暇ト御談判有之候上ノ事ニ候  
哉對テ今般著手ノ件ニ付改テ應接ハ無之候ハ  
共昨年中副島大使々清ノ節台湾蕃地ハ政權ノ  
不及所全ク化外ノ民タル旨應答有之候ニ付此

度ノ處分ニ及候云々彼索ヨリ米清及日本ニモ  
互ニ對等ノ條約有之若シ兩國ノ間紛紜ヲ生シ  
候節ハ夫々和解取扱候トノ事モ條約上ニ掲ケ  
有之旁以テ支那政府ハ萬ト御熟議ノ上ニ無之  
候ハ、第一米國ノ艦船ハ勿論リゼンドル其他  
日本在留ノ米人民一人モ貸渡候儀ハ決テ不相  
成候ニ付在留人民ハ直ニ其旨布達可致リゼ  
ンドル等ハ御座ノ者ニ付宿所等ニ不相分候ニ  
付同人等達ノ儀ハ政府ハ御依頼申度一体台灣  
島ノ儀ハ支那政府ノ政令及不及ハ差置同國ノ

屬島タル事ハ各國トモ許シ認メ有之儀ニ付船  
人トモ貸渡候節ハ支那ニ背キ日本ハ荷擔イタ  
シ候姿ニ付米清ノ交際上オイトテ決シテ不相濟  
云々我種々辯解モイタシ候ヘトモ到底真正ノ  
條理ニ付外務卿オイトテモ詰塞リ候程ニ有之此  
ノ他英國公使ヨリハ台灣處分ニ付英ノ損失等  
モ釀シ候節ハ其償可致トノ條約申受度云々此  
外各國公使ニモ種々ノ物議有之困却ノ事ニ有  
之候

右ニ付至急評議イタシ候ヘトモ差向キ良策ニ

無之依テ大隈参議ニハ早々帰京可有之西郷都  
督ハ長崎港オイト再命有之候々滞在可致旨  
大隈ヨリ可申建福島九成儀ハ隔絶ノ地ニテ事  
情モ悉兼候有之間同人進退ノ儀ハ大隈参議ニ  
委任可致各國公使ヨリ如此紛紜議論差起リ候  
ニ付テハ此舉ノ成功無覚束ノミナラヌ清政府  
トノ交際上葛藤ヲ生シ候儀ハ必然ノ事ニ可有  
之ト一同評議候ヘトモ奇策モ無之候間西郷都  
督トモ篤ト熟談ノ上早急帰京有之候様可申建  
事

大久保内務卿モ不日帰京可相成報知有之候事

Blank page with vertical lines for writing.

三條太政大臣ヨリ大隈長官へ御雇米國人

及船艦差留云々書束四月十日

一筆進達候扱臺灣處置ノ事ニ付米國公使ヨリ

云々申立ノ次第有之候ニ付熊々以使相達申候

右外務卿談判ノ顛末ハ即應接書從寺島可相廻

候間夫ニテ詳知有之度右米人リセンドル始人

員並船艦台灣ニ航行候事被差止候ニ付テハ第

一此節ノ一舉ニ專ラリセンドルニ依頼シ殊ニ

外國ニ關係ノ事ニ至リテハ同氏ニ委任ニモ相

成居候處前條ノ次第ニ付テハ其儀ニ不相整且

船艦等ノ需用ニ被差止候上ハ此度ノ一舉成功  
ノ目的方々有之間敷所詮難施都合ニ立至リ可  
申且支那政府ト引合ニ唯柳原大丞昨年應接  
ノ次第ノニテ此度手順ノ相立候引合ニモ不  
相成居支那政府ノ承諾無之ニ彼地ニ兵隊ヲ上  
陸處分相成候事各國公使追々議論相起リ外務  
卿ニモ兎ヤ角辨解ニハ相成候ハ凡何分於我政  
府手ノ不届次第ニ有之且各國ノ公論台灣ハ支  
那ノ版圖タル事判然タル上ハ何レ支那政府ハ  
使節ヲ以テ遂應接候上著手ノ順序ニ不相成候

テハ相成間敷ト段々評議ノ次第ニ有之候ニ付  
足下ノ蒙連ニ帰京相成候様可被致今日ニ至リ  
如此次第實際ノ蒙分定テ困難配神ノ事ト存候  
已ニ時機ヲ失シ候上ハ致方有之間敷不得已足  
下帰京御沙汰ニ相成居候間何分早々上京可有  
之西郷都督儀ハ隨行官眞兵隊諸艦ノ取纏ニ可  
有之且前段ノ都合ニ付更ニ御委任ノ事件ニ有  
之候ハハ暫政府ノ命令ヲ相待候様通達可有之  
仍テ北海丸長崎ニ回艦ノ儀相達金井内史差遣  
ニ申候尚從同人可申入候亦福島參謀儀同港着

ノ上ハ足下ノ指令ニ從ヒ進退可致相違置候間  
同人ノ進退ハ都合可然指圖有之度候右條々申  
陳度如此ニ候也

四月十九日

実

美

大隈参議殿

二伸足下御見歸ニ付テハ都督始諸官兵隊等  
ノ取纏ハ何トカ處分相附置不申テハ歸京ニ  
難致都合ニ可有之其邊可然協議取計有之度  
候事

上野外務少輔米公使ト台湾一件應接記  
四月十九日

米公使 貴下ニハ横濱ヘラルド新聞ニ此度日  
本政府ヨリ臺灣征伐ノ條ヲ御覽相成候哉  
少輔 未タ一見不致候何様ノ儀記載有之候哉  
承リ度候

米公使新聞紙ヲ一讀了テ  
米公使 拙者日本政府ニテ臺灣ヲ御征伐可相  
成儀ハ今日迄全ク承知不致此新聞紙ヲ見始  
テ愕然仕候一体台湾ノ地ハ米政府ニテハ其



全地ヲ支那所屬ト認允且ツ支那政府ト米政  
府トノ條約中ニ和親ハ勿論モシ他國ヨリ不  
公平ノ處置輕蔑ノ事等有之支那政府ヨリ其  
旨報知アラハ其中ニ立入り相助テ調處シ友  
誼ヲ表スヘシトノ明文其第一款ニ載有之今  
日本政府ニ於テ米船ヲ雇ヒ或ハ我人民ヲ使  
役スルニアタリ此ヲ傍觀スル時ハ右條約ニ  
反シ却テ日本政府ヲ援ケタルニ當リ遂ニ支  
那政府ハ我國ニ對シ不和ヲ生シ其辨償ヲ責  
ムルニ至リ我政府モ亦日本政府ニ對シ其辨

償ヲ討求スルヲ得サルニ至リ互ヒニ親厚ノ  
交際ヲ破リ大ナル不都合ヲ醸出スヘシ萬國  
公法上ニモ相背キ拙者ニモ同意難致候間直  
ニ我國旗ノ下ニ在ル船舶並ニ人民ハ此事件  
ニ係スルモノハ悉ク差留可申其旨公然外務  
卿ハ御懸合可申合ニテ已ニ書翰出未居候御  
覽可被下候

少輔 閣下ノ御懸念御尤ニハ存候ヘトモ此回  
我政府ヨリ臺灣へ船艦差出候儀ハ征討ノ為  
メニハ決シテ無之閣下ニモ既ニ御承知ノ如

ク我藩属琉球島民五十余名彼地ニ漂流シ同  
島人民ニ殺害セラルレ貨財旅資迄不殘掠奪被  
致其後備中ノモノモ被地ニ漂流シ同様貨財  
衣服等被奪取最慘酷ノ處置ニ過候元来同島  
ハ琉球ノ近傍ニテ折々御國人等漂流イタシ  
候間此後右様暴虐ノ處置無之様彼島民ハ約  
束センカ為メニ西郷陸軍大輔ヲ其長官ニ命  
セラレ發遣サレタリ然ルニ前述ノ如ク同島  
ノ人民ハ無知殘暴ノ者共ニ付西郷ニ對シ如  
何ナル舉動可致ニ難計其為メ同氏保護トシ

聊カ兵員差添ヘ候儀ニ有之其趣旨和親ニ出  
テ決シテ征討ニアラザル儀ハ朕ト御承知有  
之度候

朱公使 此度ノ舉支那政府ハ公然御談判相成  
候後ノ儀ニ御座候哉

少輔 昨年副島前外務卿全權大使ノ命ヲ奉シ  
入清ノ節北京ニ於テ彼政府ノ大臣ハ粗談判  
相成候處臺灣ハ支那政府化外ノ地ナル旨被  
答候由承リ候仍テ無據我政府ヨリ直ニ同島  
ハ人負差遣候儀ニ至リ候

米公使 如何ナル御書翰ヲ被遣如何ナル返翰  
ヲ支那政府ヨリ御落手相成候哉

少輔 互ニ面晤ノ節口述ノ談判ニ有之別段書  
翰ノ往復ハ無之候ハ共我政府此度ノ舉ハ先  
年貴府ニ於テ同島ニ被施候處分ト同様ノ目  
的ニテ候

米公使 其儀ハ大ニ相違有之候其子細ハ曾テ  
我政府ニテ處分候處ハ先其事件ノ支那政府  
ニ公然訴出充分談判ヲ尽シ遂ニ支那政府ヨ  
リ数人ノ兵員ヲ借入處置イタシ候夫故外國

ヨリ異議ヲ容レ候事無之候然ルニ此度貴政  
府ノ御處置ハ公然書柬ニテ支那政府ハ御懸  
合相成候證據ニ無之上ハ貴國ノ兵一人ニテ  
モ臺灣島ハ上陸候節ハ万国公法ヲ破リタル  
ニ相當リ実ニ大ナル重事ト可相成ニ難計候  
間何分此度ノ儀ニ付我國ノ船舶或ハ人民御  
使役相成候儀固ク御断申上候

先日貴政府ハ御雇相成候我國ノ士官ハ此度  
ノユトキ軍役ニ関スルモノニ非ラス只内國  
事務ニ御使役可相成趣ニ付我政府ニモ同意

致ニ候乍併如此事件ニ御使役相成候ニ付テ  
ハ都テ差留ノナルヲ不得兎ニ前此書面御渡  
申上候間外務卿ハ御面會相願度何時罷出候  
テ可然哉御報被下度候

應接畢

夫ヨリ景範其書翰ヲ携テ外務省ニ至リ外  
務卿ハ渡ス其書譯文別紙添回号添如シ  
午後二時半米公使添ハム外務省へ来リ  
外務卿ト應接アリ其應接筆記別紙回号  
如シ

右應接了リテ外務卿ヨリ米公使添ハム

ハ返翰ヲ遣ハス其書別紙回号添如シ

翌十九日附

翌十九日外務卿添ハム尋訪ノ家同人申

立ニハ昨日差出候書翰即回号ノ御返翰即回号

御論述ノ家何分不充分ニ有之其故ハ此度  
船艦御差送り相成候共支那政府ニ敵對ス  
ルノ意無之只好意ヲ以テ後來ノ害ヲ除ク  
ヘキ家分ヲトシテ為メトノ儀ハ明了ニ書  
載有之候ハトモ事實同島ニ至リ兵隊上陸

八号

第廿四號

寺島外務卿ヨリ米公使へ清國ニ對シ敵對

ノ旨意無之云々復柬

四月十九日

千八百七十四年四月十八日附貴翰落手一昨  
 十七日横濱出板ノジヤツパン、ヘラルト新聞  
 紙中ニ臺灣へ兵ヲ送り右島東方ヲ占有セン  
 トスルノ主意ニ有之候處我國政府ニテ貴國  
 ノ船ヲ雇入候儀ハ閣下黙許被致且ツ貴國政  
 府於テハ貴國士官被雇候儀許可被致候様記  
 載有之候ハ我國政府ヨリ清國又ハ其人民  
 ニ對シ兵端ヲ開カントスル趣意相會居候ニ

外務省事務

付我國政府臺灣ニ對シ敵對スルニ貴國ノ船  
又ハ人民ヲ仕使可致哉否且ツ爾清國或ハ其  
人民ニ對シ敵對可致哉否右兩條早々乎知被  
致度旨云々却申越致乎知候然ルニ昨日却面  
晤ノ折モ委細申述置候通り嚮ニ生蕃我國漂  
民ヲ暴害セシ罪ヲ問ヒ後未我々人民航海ノ  
安全保護ノ為ノ相當ノ處置ヲ為サント今  
般都督ヲ臺灣生蕃ノ地ニ遣ハシ候ニ付テハ  
万一彼ヨリ暴動ノ振舞有之哉モ難計候ニ付  
テハ保護兵差添遣シ候ニテ清國政府ニ對シ

敵對スルノ主意毫モ無之候就テハ貴國船舶  
人民相雇候トモ全ク平穩ノ目的ニ有之候左  
様御承知有之度此段却答旁申進候敬具

明治七年四月十九日 寺島外務卿

米國公使

ビンハム閣下

追伸今般都督派出ニ付テノ手續書御心得  
迄差進申候

臺灣出兵ニ付手續書

去一千八百七十一年第十二月臺灣生蕃地ニ  
才イテ日本臣民五十四名殺害ヲ蒙リタルニ  
付其事情詰問ノタメ並ニ後未再ヒ斯ル兇惡  
ノ處置アルヲ防クニ須要タル基礎ヲ起シ  
為メ爰ニ其防禦ニ足ルノ兵備ヲ附シ臺灣生  
蕃事務都督派出スルノ記事左ノ如シ  
臺灣生蕃ノ為メ漂流人ノ殘虐ヲ被ムルハ航  
海者並ニ其窮厄ノ際ニ當リ之カ保護ヲ與フ  
ル責任アル政府ニ於テ大ニ思慮ヲ苦ムルヲ

爰ニ多年ナリ然リ而シテ斯ル土蕃ニ對シ西  
洋諸邦<sup>ハ</sup>問罪ノ師ヲ舉シハ其例間々之アル  
所ナリ其結局ニ至リ南方土蕃ノ十八種酋長  
トキトクヲ戴ク者終ニ英米ノ爰ニ加ル所  
ノ兵力果シテ抗スベカラザルヲ實驗了得シ  
一千八百六十七年廈門兼臺灣擔任米國領事  
ト漂流人防禦ノ盟約ヲ致スニ至リ尔未其蕃  
能ク此盟約ヲ遵守シテ曾テ犯セシトナシ<sup>ハ</sup>  
臺灣東濱ノ部ハ其地方未タ評明ナラザルカ  
故ニ<sup>ハ</sup>トキトク<sup>ハ</sup>所領ノ北方ニ在ル土蕃平撫

ノ事業ヲ起スニハ先ツ其地理ヲ搜索通明ス  
ルヲ急務タリ然ルニ此業ヲ起スヤ莫大ノ經  
費ト勉カトニ非レハ能ハザルノ故ニ未タ曾  
テ何者ノ此事ヲ謀ルコトラス今ヤ時勢ノ未  
リテ日本ヲシテ此仁慈ノ実業ニ憤起セシム  
ルニ至ル  
千八百七十一年第十二月十一日六十六名ノ  
日本人臺灣東方ノ海岸北緯大約二十二度十  
八分ノ地ニ於テ破船ノ難ニ逢ヒタル時委シ  
ク彼地主人ノ一種屬タル<sup>ハ</sup>ボリタシ人ノ爲メ



ニ残殺セラレ幸ヒニ虎口ヲ脱シタル者僅カニ  
十二名ナリ千八百七十三年三月八日我國民  
四名臺灣ノ海岸マバキニ於テ破船ノ難ニ逢  
ヒ其積荷及ヒ所持ノ品ニ至ルマデ悉皆奪掠  
セラレタリ因テ容赦我國ノ使節北京ニ行セ  
ル際彼ノ兇徒等ヲシテ至當ノ罰ニ處セラレ  
シトヲ談判シタリト蚕モ總理衙門之レニ答  
ルニ破ノ地ハ清國藩屬タルニ非ル旨ヲ以テ  
セリ清國地圖ヲ檢閲スルニ千六百三十五年  
和蘭人ノ臺灣島ヲ探索シ得タル彼島内清國

藩屬ノ地△號地圖ヲ見ルハシ即テ北方海岸  
並ニ西方ノ海岸ノ一部ノミヲ記載ス故ニ我  
カ使節ハ清國政府ノ固ク此論ヲ主張シ且ホ  
シリヨリガウス港呂ビロ號ノ圖ヲ見ルベ  
シハ延亘セル山列アリテ清國ト生蕃臺灣地  
トヲ分界スレハ清國政府ニ於テハ其界外ヲ  
管轄スルノ意ナキヲ洞察セリ是ヲ以テ使節  
帰朝スルニ方テ事務都督ヲ生蕃臺灣ハ派出  
スルノ準備ヲ為スヘキノ命發セリ是レ我カ  
國人ヲ殘殺シタル其顛末ヲ搜索シ自今斯ル

慘酷ノ舉勿ラシムルノ處置ヲ為サシメシカ  
為ノナリ今ヤ準備整々ニ及ビタレハ應ニ日  
本ヲ蔑セントス此行軍兵ヲ率ヒホータジ人  
ヘ對シ威カヲ示シ以テ上命ノ趣ヲ談判セシ  
メ一滴ノ人血ヲ流サズ前罪ヲ謝シ自今斯レ  
暴舉ナク違背スルコト有ラハ日本ニ於テ賠償  
ヲ講求スルノ條理アリヘキ旨ヲ保證セシメ  
ント欲ス

○一千六百五十四年荷蘭人ホータンニ種  
追討ノ舉アリ支那人著述臺灣征伐記一千六

百六十一年七月五日パリ府ニ於テアヲラシ  
トック氏佛文ニ譯スル者第千六百六十三號  
三十六葉ヨリ三十七葉ニ至ルヲ見ルベシ  
○一千八百六十七年第三月廿六日英國軍艦  
ゴルモラント艦長デロードヨートルツヲ砲撃  
セリ

○一千八百六十七年第六月海軍提督ベルク  
アリオン灣ニ於テ海兵ヲ上陸セリ一千八百  
六十七年米國海軍卿ノ報告書第五十四葉ヨ  
リ第五十七葉ヲ見ルベシ

此時ニ當リ領事情國人ニ説テ「ホシ」レ「イ」ノ  
 南ニ「ア」ル臺灣生蕃ノ地ヲ合スル「フ」ヲ謀レリ  
 米國交際往復一千八百六十八年全六十九年  
 ノ部第五百〇五葉ヨリ五百十葉ヲ見ルベシ  
 然レモ大政府此舉ヲ辞シタリ「米國通商消息」  
 一千八百六十九年ノ部第六十九葉ヲ見ルベ  
 シ  
 「ハ」一千八百六十九年第九月「バ」シー「ブ」ラ「ン」ド  
 「シ」船難破「在」上海税関監督ノ命ニヨリ一千八  
 百六十九年第十二月九日開板税関雜報ヲ見

「ル」ベシ「ハ」一千八百六十九年十一月「ホ」ー「ル」ン  
 難破「一」千八百七十年第二月十四日開板税関  
 雜報ヲ見ルベシ「一」千八百七十一年第七月「ロ」  
 「ド」ン「ケ」フ「ス」ル「船」難破「在」カ「ラ」英國領事  
 館ノ「バ」ル「ハ」ム「ハ」レ「ン」氏手記ノ紀事ヲ見  
 ベシ

Blank page with vertical lines for writing.

第三十號

米國公使ヨリ寺島外務卿ニ李仙得外二名

臺灣行差留云々來東四月十日發

在日本東京於合衆國公使館

一千八百七十四年第四月十九日

閣下へ呈す

一「フオ」ルモ「サ」出兵ニ於テ米國ノ船ト其市民雇

方ノ儀ニ付當月十八日附拙翰ニ當日附ノ貴翰

ヲ以テ御返答ノ趣承知セリ

一昨日對面ノ節日本政府ニ於テハ支那國ニ德

リ敵トスルノ心更ニ無之且此目論ム處ノ出兵

ニ於テ日本政府ニ雇フハ合衆國士官及ヒ船ト  
モ静穏和順ノ企ニ雇入レ決シテ敵事ニ用ユル  
ノ意ナキ旨ヲ閣下口演ヲ以テ請合ヲ為セシ  
又此書翰ニテモ繰返セリ  
一今日附ノ貴翰ト封書ノ意ヲ熟考スルニ於テ  
ハ「アヲルモサ」島ニ出兵ノ御目論見ニ付支那國  
ノ同意許可ヲ初メ書翰ニテ御落手之レアル迄  
ハ米合衆國何船或ハ市民トモ陸海兵ニ關係シ  
テ閣下ノ政府ヨリ右ノ島ニ之レヲ送ラル、ヲ  
拒ハ事拙者ノ職務タル可キ旨餘儀ナク申出

ベシ  
一閣下ノ政府ニ於テハ裝兵ヲ保護シ「ア」ルモ  
サ生蕃ノ地ニ都督ヲ發遣シテ敵ノ處分ヲ為ス  
ノ存意ナキト雖モ支那政府ニ於テハ之レヲ「ア」  
「オ」ルモサ「ル」ノ地内ニ於テ彼國ニ敵對ナルト決ヲ  
ナシ兵ヲ以テ會抗ス可シ則日本ノ為メニハ尤  
モ不幸ナルカ故之レヲ防キ避クニハ「ア」方ルモ  
サ島ニ近ク進行ヲ為ス前以テ日本ニ「オ」イテハ  
此度ノ出兵ト其目的ニ付支那國政府ヨリ慥カ  
ニ同意ノ書付ヲ得ル可シ是レ實ニ各國ノ風習

管地事務局

仕来リニ基クナリ且ツ拙者は迄ハ支那政府ニ  
於テハ同意ノ趣ヲ日本ニ得之アル旨承知シタ  
ルト虽トモ拙者ノ落手スル書翰ニテハ事ノ證  
明ヲ見ス心痛スル處ナリ

一拙者口演ニテ達ヲ受ルニ閣下ノ政府ニ雇ア  
ル合衆國ノニウヨルク船及ヒ其國民三名「ゼ子  
ラル」リジヤントル、リユウテナントコマンドル、  
カスセル、ワスリン「ハ」出兵ノ儀ニ付支那國政府  
ヨリ同意ノ書ヲ日本政府落手スル迄「ハ」「フ」オ  
モ「カ」島ニ趣カサル様閣下ノ政府ニテ右御差留

メアラシクテ請願セリ謹言

エム、エ、ビンハム

寺島宗則閣下

審也事務局

Blank lined area for text on the right page.

寺島外務卿ヨリ米公使へ李仙得外二名召

灣行差留ノ下命云々復東四月廿二日發

四月十九日附第三十三號ノ貴翰落手致披見候  
蒙リゼントル、カス、ル、ワツスン三氏ヲ此度臺  
灣ノ事件ニ付使用致シ候儀並ニウヨルク船ヲ  
運送船トシ相雇候儀閣下御不同意ノ趣ニ付早  
速我政府ヨリ差留ノ儀其筋へ下命相成候也  
御托ノ右三名宛ノ御書翰モ速カニ相届候様取  
計置候右貴答如此候敬具

明治七年四月廿二日 外務卿 寺島宗則

米利堅合衆國特命全權公使

閣下

貴品不詳... 奉命云云... 奉命云云... 奉命云云...

西郷都督一行へ事務會計官云々達四月廿二日  
別紙ノ通都督隨行一般へ為心得達方ノ儀可然  
御取計有之度假也

七年四月廿二日 臺灣蕃地事務局

西郷都督殿

赤松參軍殿

平井外務少丞殿

別紙

今般蕃行ノ會計陸海軍兩省ニ途ニ相分レ且  
他省ノ官真等混入有之候ニ付其會計ノ統括

臺灣事務局



難相立候家既ニ事務都督被置候上ハ陸海軍  
以下右等ノ小區分相廢シ總テ事務會計官ト  
相唱可申候事

七年四月廿二日

臺灣蕃地事務局

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

李仙得長崎ヨリ米公使ハ日本政府ノ命令

ヲ遵守云々復東四月廿五日

於長崎千八百七十四年第四月廿五日

在東京合衆國公使

ジョニ、エビンハム閣下

君

一拙者日本ト米國ノ兩政府ヨリ外ニ諭示ヲ受  
ルマデハ貴下ノ憲見ニ於テ「フ」ラルモサレ等ニ拙  
者赴キ得サル旨貴下ノ記名シ且ツ合衆國ノ印  
ヲ捺シ千八百七十四年第四月十九日附書翰ヲ

臺灣地事務局

以テ御通知ノ趣承知セリ因テ左ニ返書ヲ呈ス  
此ノ事件ニ付貴下ノ意思ヲ得感謝ニ不堪尚未  
貴翰ノ意ヲ深ク鑑考スルト至トモ又拙者ノ右  
事件ヲ決定セシ事ハ米國ノ拔擢ナル評議役ニ  
シヤイン。スミツキ氏ノ説ト同意ナル旨慥カニ  
拙者ノ秘書生ナル「ハウス氏ヨリ承知シタリ但  
シ此スミツキ氏ハ國內多事ノ折米國和聖頓府  
ニ在ル國政府ノ「リガルア判クワイスルニシテ現  
ニ東京日本政府ニオイヤモ同様ノ職ヲ奉セリ  
故ニ拙者ノ方向ヲ変セサルハ且ツ合衆國ノ

替地事務局

法ニ依テ拙者我政府ハノ義務ハ心得置キ拙者  
ニ於テハ日本政府ノ命令ヲ守ルトス拙者ノ日  
本政府ニ雇レタルハ貴下先役在勤中強テ其官  
ヲ以テ拙者ヲ勸ムレハナリ此人ヨリ拙者ノ日  
本政府ニ仕ヘ職トスル其源因ヲ合衆國ノ政府  
ニハ通達シアリ則今現ニ務ムル所ナリ且右ノ  
事ニ助カラ與ヘンカタノ千八百七十二年第十  
二月中貴下ノ記録書類通覽アラン事ヲ仰請ス  
ヘシ此段新ニ謹テ高貴下ニ備ニ恐惶謹言

シ、トフリヨ、リシヤンドル

替地事務局

此書翰ハ大蔵卿大隈重信閣下ヲ以テ呈スル

モノナリ

*[Faint handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

都督本營ヨリ支局へ患者入院中給與概則

云々来東

四月廿七日

蕃地出張陸海軍士官諸卒夫患者入院中給與概則一冊為御心得及御廻送候也

明治七年四月廿七日

都

督

本

營

蕃地事務支局御中

別冊

台湾蕃地出張陸軍文武官及諸卒夫患者入院中給與概則

第一條

凡ノ文武諸官兵卒ニ至ルマテ疾病

二罹リ入院スルトキハ食料薬餌等一切公費  
タルハシ

第二條 病症ノ輕重医官診斷ヨリ内地病  
院へ送移スルトキハ其入院ノ日ヨリ加俸ヲ  
止ム

第三條 同上ノ時尉官以上及文官ハ公病私  
病ノ別ナク本給ノ三ヲ給シ下士官以下公病  
ハ日給全數私病ハ日給三分ノ二ヲ給スベシ  
但隊外武官下士官相當以下ハ尉官以上ノ  
例ニ準ス

第四條 患者往復ノ入費ハ都テ官費タルベ  
シ

第五條 退院ノ後道路或ハ便船ノ都合ニ依  
テ滞在シ本務ニ服從セサルノ間ハ渾テ入院  
中同様ノ支給ニシテ宿料共公費タルヘキ事  
但内地病院ニテ全快シ再ヒ出張スル時ハ  
其登程ノ日ヨリ加給ヲ給ス

第六條 諸工其他一時傭役ノ者公病ナレハ  
入院ヲ許シ食料薬餌ハ官費ニシテ傭給ハ三  
分ノ一ヲ與フ又病症ニヨリ内地ニ送移スル

時モ官費タルヘシ

第七條 同上私病ニ属スルモノハ食料薬餌

ハ官費ニシテ備給ハ五分ノ一ヲ與フ

但数日ヲ経テ全快セサル者ハ其時ニ臨ミ

處分スヘシ

臺灣蕃地出張海軍文官諸官及卒夫患者

入院中概則

第一ヶ條 艦船定員上等士官疾病ニ罹リ入

院スルハ其艦船ヲ離レ去ルノ日ヨリ退院

當日迄食卓料ヲ止ム最モ入院中食料薬費ハ

公費タルヘキ事

但病症ノ輕重医官ノ診断ニ寄り内地病院

ヘ送附スルハ其入院ノ當日ヨリ外國加

俸ヲ止ム

第二ヶ條 定員外並隊附上等文武諸官右同

上退院當日迄賄料ヲ止メ入院中食料薬費公

費タルヘキ事

但同断内國入院中ハ其本給ノミヲ給ス全

快ノ上再ヒ出張ノ時ハ突艦ノ日ヨリ加俸

ヲ給ス

第三ヶ條 艦内教授役三上長及ヒ十一等相當ノ下士定負並定負外及隊附ヲ論セス日給ノ者ハ右同上其本給ノミヲ給スヘキ事

但内國入院中ト虽モ本給ノミ給シ其他列ナシ食料藥費ハ公費ノ下全快ノ上再ヒ出張ノ時ハ発程ノ日ヨリ加俸ヲ給ス

第四ヶ條 十二等相當下士以下同上日給ノ者ハ非役俸ヲ給ス

但書同上

第五ヶ條 右本艦船ヲ去リ入院スル時ト退院スル時ハ其管轄ノ長次官及病院事務掛リヨリ其地出張ノ長官ヘ可届事

第六ヶ條 患者往復ノ入費ハ總テ官費トス第七ヶ條 退院ノ後道路或ハ便船ノ都合ニ寄リ滞在シ其本務ニ服従セサルノ間ハ總テ入院中同轍ノ支給ニシテ宿料食料ハ公費タルヲシ

但其地出張ノ長官ヨリ許可ナキ者ハ宿料食料公費ニ立サル事

Vertical columns of faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

第一 大隈長官長崎ニテ李仙得ヘ米公使異論有

之同人外二名共渡蕃差留云々往東四月廿七日發

手翰ヲ以テ申入候然ハ東京ニ在ル米國特命全

權公使ギヨン正ビンハム氏儀今度ヲヨルモサ

出張ノ事件ニ付異論有之貴下ヲ始メカツセル

ワツツニ兩氏ノ出張ヲモ我政府ヨリ差留候様

四月十九日附ノ書翰ヲ以テ申立有之候段東京

政府ヨリ申來候且同時ニ貴下及ヒ前條兩名ハ

米公使ヨリノ書翰三通差出サレ貴下宛ノ書翰

ハ拙者落手イタシ候ニ付即刻御達申置兩名宛

ノ分ハ北海丸船中ニテ福島氏ヨリ夫々配達イ  
タレ候ニ付ビンハム氏異論ノ趣ハ各委詳御承  
知ノ事ト存候因テ別紙米公使四月十九日付ノ  
書翰等相添前條ノ次第貴下へ及御達候條此旨  
領承前陳兩名へモ御達有之度候敬具

明治七年四月廿七日

蕃地事務長官大隈重信

李仙得貴下

第二 李仙得ヨリ大隈長官へ米公使異論ハ政府

ト同公使西問ニ關係スル云々復東四月廿

當月廿七日付ノ尊翰落手イタレ候然ハ臺灣出

張事件ニ付清國政府ヨリ許諾ノ書面御落手ア

ルマテハ合衆國人民及ヒ米利堅船舶ヲ日本政

府ヨリ雇入相成候儀異論タル由米國公使ヨリ

去ル十九日申立之レアリシ趣且同公使ヨリ

ウテオニトコンマニドルカッスルリウテオニ

トワンスン及ビ拙者へ宛テ再度米國並日本政

府ヨリ消息之アル迄ハ必ラス臺灣出使ト共ニ

蕃地事務局



渡航スヘカラストノ告知書寺島氏ヲ經由シテ  
差送ラレ候趣ニテ右ノ内拙者宛一書ハ閣下ヨ  
リ御達シ被下外西人ヘハ北海丸船中ニテ福島  
氏ヨリ夫々ヘ御渡シ被成候趣御申越相成隨テ  
前條ノ趣リユウテナントコンマンドルカウス  
ル並リウテナントワフスンヘモ拙者ヨリ通達  
イタシ候様御申越有之候右回答トシテ申上候  
ハピンハハ氏異論申立ノトハ日本皇帝陛下ノ  
政府ト米國公使トノ西問ニハ三關係スル事件  
ニ付拙者爰ニ與論不致尤モピンハハ氏ヨリ去ル

十八日付ノ書翰ニ對シ拙者相答置候次第ハ閣  
下御承知置ニイタシ置度甲比丹カワスルリウ  
テナントワフスンヘハ拙者昨夜面會イタシ此  
事件ニ付存意書差出サセ置候ニ付別紙甲乙兩  
号書面ノ寫差出シ候敬具

千八百七十四年四月二十八日

シウイリゼンドル

蕃地事務局長官

大隈重信閣下

別紙

蕃地事務局

於蒸氣子ボウル船

千八百七十四年第四月廿七日

君

一拙者ヲ日本政府へ勤仕セシメント御雇入  
ノ儀ニツキ合衆國公使ヨリ政府へ書翰ヲ以  
テ故障申出ノ趣キ貴下ヨリ御通達ノ旨ニ依  
リ申述ヘタシ拙者ハ既ニ此ノ事件ニ付只ビ  
ンハム氏ノ慮見ノミヲ書翰ノミヲ書載セシ  
書翰一通同氏ヨリ落手セリ因テ拙者ハ此書  
翰ニ於テ些少ノ制限ヲモ受ルト鑑考セザル

ナリ

一ビンハム氏ヨリ政府へ何ノ故障ヲ為シタ  
ルトモ夫ハ全ク同氏ト日本政府ノ間ニアル  
事ニテ外ニ申出スベキ事更ニ之レナク且ツ  
拙者ヨリ些少ノ注意ヨモナスヲ望マサルナ  
リ謹白

トウラスカスセル記名

ゼネラル

シ、ドブリヨ、リゼンドル

於蒸氣ネボウル船

千八百七十四年第四月廿七日

君

一此度「フアルモサ」へノ使節ニ属シ拙者ヲ日本政府へ御雇入ノ儀ニ付合衆國公使ヨリ故障申出タル事件ニツキ書面ヲ以テ拙者ヨリ返答ナスヘク様拙者責下ヨリ御達ヲ受テリ因テ申出度拙者ハ右ノ事件ニ付ビシハム氏ヨリ書翰一通落手セリ然リト虽トモ書中ノ趣ハ只忠告ノ体ナルカ故ニ之レヲ毫モ注意

セザルナリ如何トナレハ同氏ニ於テハ此書ニ付拙者ヲ妨グルノ権アルト拙者認メサレハナリ

一前件ニ付ビシハム氏ヨリ政府へ故障ナシタル儀ニ係リテハ拙者自ラ辭ヲ發スヘキ事情更ニ無之拙者ハ既ニ此政府へ雇レタリ因テ命セラレヘキ職ヲ奉ゼント其用意致シ居レリビシハム氏已レカ適當ト考ヘテ何慮故障申出ルトモ是ハ同氏ト日本政府ノ間ニアリテ談論ヲナスヘキ事ナリ謹白

記名

ヨノレトブル

チヤレスドブリヨ、リゼンドル

Faint handwritten text in vertical columns, likely a list or report.

米公使ヨリ在崎領事へ日本政府ノ命ヲ以

テ留置云々電信

長崎ニテ

合衆國領事

トブリユ、ピ、マンゴム

ニユーヨルク船ヲエキスパジョーシユンヨリ

離シ先ニ進マザル様日本政府命シタレバ其

船港内ニ留メ置クベシ

千八百七十四年四月二十九日

シヨン、エ、ビンダム

Blank page with vertical lines for writing.

第三 大隈長官長崎ニテ李仙得へ還京談議云々

往東 四月三日 茂

一長崎ニ於テ第二編ノ貴翰落手リウテナント  
コマンドルカツセル氏リウテナントワス  
氏有功丸船ニ乗組ニ茂港ノ次第承知イタレ候  
一フオルモ甘島出使一件ノタノ雇入候米國人  
ノ儀ニ付合衆國公使申立ノ意ニ反シタル此新  
規ノ所行ニテ此上尚皇帝陛下ノ政府ノ安置ヲ  
煩ハスニ至ルヘシ然レ氏面晤ニアラサレハ運  
ヒ難キ辯論モ有之候ニ付政府重官ノ輔翼ヲ以

テ之ヲ合衆國公使ニ說與セハ同人モフオルモ  
甘島ノ蕃地へ出使スル皇帝陛下政府ノ意ヲ速  
ニ解シ得テ此外人ノ引起セシ難事ヲ避ケ  
除カルヘシト信用ス此等ノ意ヲ貴下ニハ親  
ク承知アル故ニ前件ノ儀ニ付皇帝陛下ノ政府  
ノタメニ貴下合衆國公使ト談議アラニテ格別  
適要ナルヘシ且皇帝陛下ニ於テフオルモ甘島  
へ使節ヲ發遣セシカタノ貴下ニ高職ヲ任シタ  
ル其希望ヲ達センニハ貴下東京ヲ指シテ發足  
シ、センハム氏へ面會セラレ、コソ右ノ意ヲ充

分運ヒ得タリシト拙者固ク信用ス因テ此見  
込ニニ付貴下御同意ナレハ西御都督ト談議ヲ  
遂ケ貴下ノ便宜次第速ニ長崎ヨリ發足アラシ  
事ヲ希望ス敬具

明治七年四月三十日 事務局長官大隈重信

李仙得貴下

Faint vertical text in the right column, likely bleed-through from the reverse side of the page.

第三子 李仙得 又リ西郷都督へ米公使難事ヲ引起

セルニ付霞外ノ夕ノ東上云々往東四月三日

別紙大隈氏ノ長哥往復第三号ノ書翰貴下へ差

出申候随テ同氏ヨリ申来レル趣意ヲ帮助セシ

ニハ左ニ陳述スル丈ケノ事件有之候合衆國公

使ビンハ山氏ハ貴下へ教フヘカラサル程ノ難

事ヲ引起セリ因テ此ノ難事ヲ避ケ除カサル間

ハ既ニ臺灣島ヲ指シテ出發シタル人々ト貴下

ノ合体セラレシ事之レカ為メニ妨碍セラルヘ

シ亦夕彼ノ既ニ殺セシ人々ハ若シ首長ナクシ

ラ彼野蠻ノ土地ニ永ク滯居セラレ候或ヒハ最  
モ悲歎スヘキ命運ニ遭遇スル事アルヘシ而シ  
テ予ハ現ニ臺灣島ヘノ使節ニ加ハリ同行ノ榮  
ヲ蒙ルニ皇帝陛下ハ予カカノ及ブタケハ貴下  
ノ為メニ盡スヘシトノ叡慮アラセラレタリ然  
リト雖トモ東京ニ於テ前條ノ難事ヲ正ニ處分  
スルコトナクビシハム氏不正ノ壓制ニ任カセ  
シト決定セラレハ聞ハ予カ此地ニ在ラテ貴下  
ノ為メニ用ヲナスヤ甚タ僅カナル事判然ナリ  
故ニ之レニ反シ予若シ東京ニ赴キ大隈氏ノ擇

マレシ家ノ予カ奉スヘキ使命ニ付テハ假令予  
ニ不適當ノ事ト雖モ政府ノ重官ニ謀リ輔翼ヲ  
仰キ助カテ得テ以テ成功ヲ奏シ貴下ノ憂慮ヲ  
少フセント信用スル處アリ因テ貴下モ此等  
ノ見込ニ付御同意アラハ其旨御回達アラン事  
希望イタシ候而シテ予ハ直キニ癸足ノ用意可  
致候謹言

千八百七十四年四月三十日

李 仙 得

蕃地事務都督

蕃地事務都督







